

Четвёртая Книга

Царств

Известие для Охозии

1 После смерти Ахава Моав восстал против Израиля.

²Однажды Охозия упал через решётку окна верхней комнаты своего дома в Самарии и сильно поранился. И отправил он послов, сказав им: „Пойдите и спросите у Веельзевула, бога Аккаронского, поправлюсь ли я от этого ранения”.

³Тогда Ангел Господа сказал Илии Фесвитянину: „Пойди, встретить посланников царя Самарийского и скажи им: «Разве нет Бога в Израиле, что вы идёте спрашивать Веельзевула, бога Аккаронского?» ⁴Поэтому так говорит Господь Охозии: «За это ты не встанешь с постели, на которой лежишь. Ты умрешь!»” Илия пошёл и передал эти слова посланникам Охозии.

⁵Когда посланники вернулись к Охозии, он спросил их: „Почему вы вернулись так быстро?”

⁶Они ответили: „Навстречу нам вышел человек и сказал: «Возвращайтесь к царю, который послал вас, и скажите ему, что Господь говорит: Есть Бог в Израиле! Так почему же ты посылаешь спрашивать Веельзевула, бога Аккаронского? За это ты не встанешь с постели, на которой лежишь. Ты умрешь!»”

⁷Царь спросил посланцев: „Как выглядел тот человек, который встретил вас и сказал вам всё это?”

⁸Они ответили: „На нём была одежда из ворсистой ткани с кожаным поясом вокруг талии”.

И сказал царь: „Это Илия Фесвитянин!”

Огонь уничтожает командиров, посланных Охозией

⁹Охозия послал к Илии командира с отрядом из пятидесяти человек. Илия сидел на вершине холма. Командир поднялся к

нему и сказал: „Человек Божий, царь говорит: «Сойди вниз!»”

¹⁰Илиа ответил командиру: „Если я Божий человек, то пусть огонь сойдёт с небес и уничтожит тебя и твои пятьдесят человек!”

И сошёл огонь с небес, и уничтожил командира и его пятьдесят человек.

¹¹Царь послал к Илии другого командира с отрядом из пятидесяти человек. Командир сказал Илии: „Человек Божий, царь говорит: «Сойди немедленно!»”

¹²Илиа ответил: „Если я человек Божий, то пусть сойдёт огонь с небес и уничтожит тебя и твои пятьдесят человек!”

И сошёл огонь Божий с небес, и уничтожил командира и с ним пятьдесят человек.

¹³Царь послал третьего командира и пятьдесят человек с ним. Этот третий командир поднялся к Илии, упал перед ним на колени и стал умолять Илию, говоря: „Человек Божий, прошу тебя, не презирай жизнь мою и жизнь этих пятидесяти твоих слуг! ¹⁴Огонь сошёл с небес и уничтожил двух прежних командиров и их людей. Но сейчас смилуйся над нами и позволь нам жить!”

¹⁵И сказал Ангел Господа Илии: „Пойди с командиром. Не бойся его”.

И пошёл Илиа с командиром к царю.

¹⁶Илиа сказал Охозии: „Так говорит Господь: «Есть Бог в Израиле. Почему же ты отправил послов с вопросами к Веельзевулу, богу Аккаронскому? За то, что ты сделал это, ты не встанешь с постели, на которой ты лежишь, и умрешь!»”

Иорам занимает место Охозии

¹⁷И умер он, как и говорил Господь через Илию. У Охозии не было сыновей. И воцарился вместо него Иорам. Он воцарился на второй год царствования Иорама, сына Иосафата, царя Иудейского.

¹⁸Прочие дела Охозии описаны в летописи израильских царей.

Господь берёт к Себе Илию

2 В то время, когда Господь собирался вознести Илию в вихре на небеса, Илия и Елисей шли из Галгала.

²Илия сказал Елисею: „Останься здесь, потому что Господь посылает меня в Вефиль”.

Но Елисей сказал: „Так же верно, как жив Господь и ты жив, я не оставлю тебя”. И пошли они вдвоём в Вефиль.

³В Вефиле к Елисею вышло братство пророков,¹ и спросили они его: „Знаешь ли ты, что сегодня Господь заберёт у тебя господина твоего?”

Елисей ответил: „Да, знаю. Только не говорите об этом”.

⁴И сказал Илия Елисею: „Оставайся здесь, потому что Господь посылает меня в Иерихон”.

Но Елисей сказал: „Так же верно, как жив Господь и ты жив, я не оставлю тебя!” И пошли они вдвоём в Иерихон.

⁵В Иерихоне к Елисею вышло братство пророков. Они спросили его: „Знаешь ли ты, что сегодня Господь заберёт у тебя господина твоего?”

Елисей ответил: „Да, знаю. Только не говорите об этом”.

⁶И сказал Илия Елисею: „Оставайся здесь, потому что Господь посылает меня к реке Иордан”.

Елисей ответил: „Так же верно, как жив Господь и ты жив, я не оставлю тебя!” И пошли они вдвоём.

⁷Пятьдесят человек из братства пророков, следовавших за ними, стали вдали напротив того места, где Илия и Елисей остановились у реки Иордан. ⁸Илия снял свой плащ, свернул его и ударил им по воде. Вода расступилась вправо и влево, и оба они перешли реку по сухой земле.

⁹После того, как они перешли реку, Илия спросил у Елисея: „Что ты хочешь, чтобы я сделал для тебя, прежде чем Бог возьмёт меня от тебя?”

Елисей сказал: „Я прошу двойной доли твоего духа на меня”.

¹Братство пророков Или: „сыновья пророков”. Это были пророки и люди, которые учились, чтобы стать пророками.

¹⁰Илия сказал: „То, что ты просишь,— дело очень трудное. Если ты увидишь, как я буду взят от тебя, то ты получишь это. Но если ты не увидишь, то не сможешь этого получить”.

Бог забирает Илию на небо

¹¹Илия и Елисей шли и разговаривали. И вдруг появились огненная колесница и огненные лошади, и отделили Илию от Елисея. И вознёсся Илия в вихре на небо.

¹²Увидев это, Елисей закричал: „Отец мой! Отец мой! Колесница Израиля и его наездники!”²

Елисей больше не видел Илию. Тогда он снял свои одежды и разорвал их (чтобы показать свою печаль).

¹³Плащ Илии упал на землю, и Елисей поднял его. Он пошёл назад и встал на берегу Иордана.

¹⁴Елисей ударил плащом по воде и сказал: „Где Господь, Бог Илии?” Как только он ударил по воде, вода расступилась вправо и влево, и Елисей перешёл реку.

Пророки спрашивают об Илии

¹⁵Братство пророков в Иерихоне увидело Елисея, и сказали они: „Дух Илии сейчас на Елисее!” Они вышли ему навстречу и поклонились ему до земли. ¹⁶Они сказали ему: „У нас есть пятьдесят сильных мужчин. Позволь им пойти поискать твоего господина. Может быть, Дух Господа унёс его и опустил на одной из гор или в одной из долин”.

Но Елисей сказал: „Нет, не посылайте людей”.

¹⁷Но они умоляли Елисея до тех пор, пока ему не стало стыдно отказывать. И он сказал: „Хорошо, пошлите людей”.

И они послали пятьдесят человек искать Илию. Они искали три дня, но не нашли его. ¹⁸Когда они вернулись к Елисею, который оставался в Иерихоне, Елисей сказал им: „Я говорил вам не ходить”.

Елисей делает воду чистой

¹⁹Жители города сказали Елисею: „Господин наш, видишь, город наш

²Колесница Израиля и его наездники Это, наверное, означает: „Бог и его небесное войско (ангелы)”.

находится на хорошем месте. Но вода здесь плохая, и поэтому земля бесплодна”.

²⁰И сказал Елисей: „Принесите мне новую чашу и положите в неё соль”.

И люди принесли ему всё это. ²¹Елисей вышел к тому месту, где вода начинала своё течение, бросил в воду соль и сказал: „Так говорит Господь: «Я делаю эту воду чистой. Никогда опять не принесёт она смерти и не сделает землю бесплодной»”.

²²И, по слову Елисея, вода стала чистой. Она и доныне чистая.

Дети смеются над Елисеем

²³Оттуда Елисей пошёл в Вефиль. Когда он шёл по дороге, несколько детей вышли из города. Они стали смеяться над ним и говорить ему: „Иди, лысый! Иди, плеши-вый!”

²⁴Елисей оглянулся, посмотрел на них и проклял их именем Господа. И вышли из леса два медведя, напали на детей и растерзали сорок два ребёнка.

²⁵Из Вефиля Елисей пошёл на гору Кармил, а оттуда вернулся в Самарию.

Иорам становится царём Израиля

ЗИорам, сын Ахава, стал царём над Израилем в Самарии. Он начал царствовать на восемнадцатый год царствования Иосафата, царя Иудейского, и царствовал двенадцать лет. ²Он делал то, что Господь считал злом, но не так, как отец его и мать. Он убрал колонну Ваала,¹ которую сделал его отец. ³Но он продолжал совершать грехи, какие совершал Иеровоам, сын Навата, и которыми он вводил в грех израильтян. Иорам не положил конец грехам Иеровоама.

Маов отделяется от Израиля

⁴Меса, царь Моавитский, владел большим количеством скота. Он должен был доставлять израильскому царю по сто тысяч овец и шерсть от ста тысяч баранов. ⁵Но после смерти Ахава, моавитский царь восстал против израильского царя.

⁶В то время царь Иорам вышел из Самарии и собрал весь народ Израиля. ⁷Он также отправил посланников к Иосафату, царю Иудейскому, сказать: „Царь Моа-

витский восстал против меня. Пойдёшь ли ты со мной на войну против Моава?”

Иосафат сказал: „Да, я пойду с тобой. Мы объединимся в одно войско и мои люди будут как твои люди, и мои кони будут как твои кони”.

Три царя просят у Елисея совета

⁸Иосафат спросил Иорама: „Какой дорогой мы должны идти?”

Иорам ответил: „Мы должны идти через Эдомскую пустыню”.

⁹И вышел царь Израильский с царём Иудейским и с царём Эдомским. Они шли вокруг [Мёртвого моря] семь дней, и не было у них достаточно воды ни для войска, ни для животных, которые были с ними. ¹⁰Наконец израильский царь сказал: „Ах, Господь созвал нас, трёх царей, вместе, чтобы моавитяне разбили нас!”

¹¹Но Иосафат сказал: „Здесь должен быть один из пророков Господа. Давайте через него спросим у Господа, что нам делать”.

Один из слуг израильского царя сказал: „Здесь есть Елисей, сын Сафата. Елисей был слугой Илии”.

¹²Иосафат сказал: „У Елисея есть слово Господа”.

И пошли к нему царь Израильский, Иосафат и царь Эдомский.

¹³И сказал Елисей израильскому царю: „Чего ты хочешь от меня? Иди к пророкам отца твоего и к пророкам матери твоей!”

Израильский царь ответил Елисею: „Нет, потому что Господь собрал сюда трёх царей, чтобы предать нас в руки Моава”.

¹⁴И сказал Елисей: „Так же верно, как жив Господь Всемогущий, перед Которым я стою, если бы я не уважал Иосафата, царя Иудейского, я бы даже не взглянул на тебя и не заметил бы тебя! ¹⁵А теперь приведите ко мне человека, который играет на гусях”.

И когда этот человек заиграл на гусях, мощь Господа сошла на Елисея. ¹⁶И он сказал: „Так говорит Господь: Выкопай рвы по всей долине, ¹⁷ибо Господь говорит, что вы не увидите ни ветра, ни дождя. Вся долина наполнится водой, которую будете пить и вы, и ваш скот, и другие животные. ¹⁸Господу это легко сделать. Он также позволит вам разбить моавитян. ¹⁹Вы поразите каждый укрепленный город, каждый главный город. Вы срубите все хорошие деревья. Вы перекроете все

¹Ваал Хананеи считали, что этот лжебог приносит дождь и бури. Они также верили, что он делает землю плодородной.

источники воды. Все лучшие поля вы уничтожите, забросав их камнями”.

²⁰Утром, во время утреннего жертвоприношения, вода потекла со стороны Эдома, и долина наполнилась водой.

²¹Моавитяне услышали, что цари идут воевать против них. Тогда они собрали вместе всех мужчин, достаточно взрослых, чтобы носить доспехи, и встали на границе. ²²Этим утром моавитяне встали рано. Солнце сияло в воде в долине, и моавитянам показалось, что это кровь. ²³Они сказали: „Смотрите, кровь! Наверное, цари сразились между собой и уничтожили друг друга. Давайте пойдём и возьмём всё ценное!”

²⁴Но когда моавитяне подошли к израильскому лагерю, израильтяне вышли и атаковали их. И побежали моавитяне. А израильтяне шли за ними и били моавитян. ²⁵Израильтяне разрушали города. На хорошие поля каждый из них бросил по камню, пока полностью их не закидали камнями. Они перекрыли все источники воды и вырубил все хорошие деревья. Только в Кир-Харешете камни оставались на своих местах. Но пращники¹ окружили город и атаковали его.

²⁶Когда моавитский царь увидел, что битва слишком тяжела для него, он взял семьсот человек, вооружённых мечами, чтобы пробиться к Эдомскому царю. Но сделать это они не смогли. ²⁷Тогда моавитский царь взял своего старшего сына, который должен был царствовать после него, и принёс его в жертву на городской стене. Это очень огорчило израильтян.² И они оставили моавитского царя и возвратились в свою землю.

Вдова пророка просит помощи у Елисея

4 Жена одного человека из братства пророков с рыданием говорила Елисею: „Слуга твой, мой муж, умер. Ты знаешь, что он почитал Господа. Но сейчас человек, которому он должен был деньги, пришёл, чтобы забрать обоих моих мальчиков и сделать их своими рабами”.

¹пращники Воины, которые бросали камни при помощи пращи.

²Это очень огорчило израильтян Или: „Там была великая злоба против Израиля”.

²Елисей ответил ей: „Как я могу тебе помочь? Скажи мне, что есть у тебя в доме?”

Женщина сказала: „У меня в доме ничего нет, кроме кувшина с оливковым маслом”.

³Тогда Елисей сказал: „Пойди и попроси пустые сосуды у всех своих соседей. Попроси много сосудов. ⁴Затем зайди в свой дом и запри двери. Только ты и твои сыновья будете в доме. Налей масло во все сосуды, наполни их и поставь отдельно”.

⁵Женщина ушла от Елисея домой и заперла двери. В доме были только она и её сыновья. Сыновья приносили ей сосуды, а она наполняла их маслом. ⁶Она наполнила много сосудов. Наконец она сказала сыну: „Подай мне другой сосуд”.

Но все сосуды были наполнены, и сын сказал ей: „Нет больше сосудов”. Тогда масло перестало литься.

⁷Женщина пошла к Божьему человеку и рассказала ему обо всём. А он сказал ей: „Пойди продай масло и заплати свои долги. А ты и твои сыновья будете жить на деньги, которые останутся”.

Женщина в Сонаме даёт Елисею комнату

⁸Однажды Елисей пришёл в Сонам. Там жила одна богатая женщина. Она упростила Елисея остановиться и поесть у неё в доме. И каждый раз, когда Елисей проходил мимо того места, он останавливался там поесть.

⁹И сказала женщина своему мужу: „Я знаю, что этот человек, который часто проходит мимо нашего дома, святой Божий человек. ¹⁰Давай сделаем небольшую комнату на крыше и поставим там кровать, стол, стул и светильник. Тогда он сможет останавливаться там, когда будет приходить к нам”.

¹¹Однажды Елисей пришёл туда. Он пошёл в эту комнату и лёг там отдохнуть.

¹²Он сказал слуге своему Гиезию: „Позови эту сонамитянку.”

Слуга позвал её, и она пришла к Елисею.

¹³Елисей сказал слуге: „Скажи ей: «Ты пошла на все эти неудобства из-за нас. Что нам для тебя сделать? Хочешь, мы поговорим о тебе с царём или с военачальником?»”

Но женщина ответила: „Мне хорошо живётся здесь, среди своего народа”.

¹⁴И спросил Елисей Гиезия: „Что же мы можем сделать для неё?”

Гиезий ответил: „Я знаю! У неё нет сына, а муж её стар”.

¹⁵Тогда Елисей сказал: „Позови её”.

Гиезий позвал её. Она пришла и остановилась в дверях. ¹⁶И сказал ей Елисей: „В это время следующей весной ты будешь держать на руках сына”.

Женщина сказала: „Нет, господин мой! Не обманывай меня, о Божий человек!”

Женщина в Сонаме родила сына

¹⁷Но женщина забеременела. И весной она родила сына, как говорил ей Елисей.

¹⁸Мальчик подрос. Однажды он пошёл в поле к отцу, который был со жнецами. ¹⁹Мальчик сказал отцу: „Голова моя! Голова моя болит!”

И сказал тот слуге своему: „Отнеси его к матери”.

²⁰Слуга отнёс мальчика к его матери. Мальчик просидел у матери на коленях до полудня, а потом умер.

Женщина идёт повидать Елисея

²¹Женщина поднялась и положила мальчика на постель Божьего человека. Затем она закрыла дверь и вышла. ²²Она позвала своего мужа и сказала: „Пожалуйста, пришли мне одного слугу и осла. Тогда я смогу быстро добраться до Божьего человека и вернуться назад”.

²³Муж её сказал: „Зачем тебе сегодня ехать к Божьему человеку? Сегодня же не новый месяц¹ и не суббота.”²

Она сказала: „Не волнуйся. Всё будет хорошо”.

²⁴Затем, она оседлала осла и сказала своему слуге: „Поехали, и торопись. Не останавливайся, пока я не скажу тебе”.

²⁵Женщина отправилась к Божьему человеку, к горе Кармил.

Божий человек издали увидел приближающуюся женщину. Он сказал своему слуге Гиезию: „Смотри, это сонамитянка! ²⁶Побеги ей навстречу и спроси её: «Здорова ли ты? Здоров ли твой муж? Здоров ли твой ребёнок?»»

¹новый месяц Первый день древнееврейского месяца. В эти дни были специальные встречи для поклонения Богу.

²суббота Специальный день отдыха и поклонения у евреев.

Гиезий спросил её, и она ответила: „Всё хорошо”.

²⁷Когда же сонамитянка поднялась на холм к Божьему человеку, то ухватилась за его ноги. Гиезий подошёл, чтобы оттолкнуть её, но Божий человек сказал ему: „Оставь её в покое! Она очень огорчена, но Господь не сказал мне об этом. Господь скрыл это от меня”.

²⁸И сказала сонамитянка: „Господин мой, я не просила у тебя сына. Я говорила тебе: «Не обманывай меня!»”

²⁹Тогда Елисей сказал Гиезию: „Соберись в дорогу. Возьми мой посох и иди. Не останавливайся, и не говори ни с кем. Если ты встретишь кого-либо, то даже не здоровайся. Если же кто поздоровается с тобой, не отвечай. И положи мой посох на лицо ребёнка”.

³⁰Но мать ребёнка сказала: „Как верно то, что жив Господь и ты жив, я не уйду без тебя!”

И он встал и пошёл за сонамитянкой.

³¹Гиезий пришёл раньше Елисея и женщины. Он положил посох на лицо мальчика. Но мальчик не говорил и не подавал никаких признаков жизни. Тогда Гиезий вышел навстречу Елисею и сказал ему: „Ребёнок не просыпается!”

Сын сонамитянки оживает

³²Елисей зашёл в дом. Там на его постели лежал умерший ребёнок. ³³Елисей зашёл в комнату и закрыл дверь. В комнате был только он и ребёнок. Елисей помолился Господу, ³⁴подошёл к постели и лёг на ребёнка. Он приложил свой рот ко рту ребёнка, свои глаза к его глазам, свои ладони к его ладоням. Елисей распростёрся на ребёнке, и тело ребёнка согрелось.

³⁵Елисей встал и прошёлся по комнате взад и вперёд. Затем он подошёл к постели и снова распростёрся на ребёнке. Тогда ребёнок чихнул семь раз и открыл глаза.

³⁶Елисей позвал Гиезий и сказал: „Позови сонамитянку”.

Гиезия позвала её. Когда она пришла, Елисей сказал: „Возьми своего сына”.

³⁷Женщина вошла, упала ему в ноги и поклонилась ему до земли. Затем она взяла своего сына и вышла.

Елисей и отравленный суп

³⁸Елисей возвратился в Галгал. В той земле был голод. Братство пророков сидело перед Елисеем. Елисей сказал своему слуге: „Поставь большой котёл на огонь и свари суп для пророков”.

³⁹Один из них вышел в поле собирать овощи. Он нашёл дикое вьющееся растение—горлянку, собрал с него плоды и положил их в свою одежду. Вернувшись, он накрошил эти дикие плоды горлянки и положил их в котёл с супом. Никто из пророков не знал, какие это были плоды.

⁴⁰Затем они налили людям немного супа, но как только они начали есть, все закричали: „Божий человек, здесь яд в котле!” И не могли они есть.

⁴¹Но Елисей сказал: „Принесите немного муки”. Он насыпал её в котёл и сказал: „Очисти суп, чтобы люди могли его есть”.

И не стало в супе ничего вредного.

Елисей кормит пророков

⁴²Один человек из Ваалшалиши пришёл и принёс Божьему человеку хлеб от первого урожая. Он принёс в своей сумке двадцать булок ячменного хлеба и свежую пшеницу. И сказал Елисей: „Отдай это людям, пусть едят”.

⁴³Слуга Елисея сказал: „Здесь недостаточно для ста человек”.

Но Елисей ответил: „Отдай эту еду людям. Пусть едят. Господь говорит: «Они будут есть, и ещё останется»”.

⁴⁴Тогда слуга Елисея поставил еду перед молодыми пророками. И ели они, и ещё осталось. И всё произошло так, как говорил Господь.

Болезнь Неемана

5 Нееман был военачальником царя Сирийского. Он был великим человеком у своего господина и был весьма уважаем, потому что через него Господь дал сирийцам победу. Нееман был отличным воином, но он был болен проказой.

²Сирийцы посылали отряды сражаться в Израиле. Однажды они взяли в плен из израильской земли маленькую девочку, и она стала прислуживать жене Неемана. ³Эта девочка сказала своей госпоже: „Если бы господин мой Нееман побывал у пророка,

который в Самарии, то этот пророк избавил бы его от проказы”.

⁴Нееман пошёл к своему господину и передал ему то, что говорила израильская девочка.

⁵Тогда царь Сирийский сказал Нееману: „Иди теперь, а я пошлю письмо царю Израильскому”.

И Нееман пошёл, взяв с собой десять талантов¹ серебра, шесть тысяч сиклей² золота и десять смен одежды. ⁶Нееман принёс письмо от царя Сирийского царю Израильскому. В этом письме говорилось: „Вместе с этим письмом я посылаю к тебе Неемана, слугу моего, чтобы ты снял с него проказу”.

⁷Когда израильский царь прочитал письмо, он разодрал на себе одежды и сказал: „Разве я Бог? Нет! У меня нет власти над жизнью и смертью. Так почему же царь сирийский послал ко мне этого человека, чтобы я снял с него проказу? Видите, сирийский царь ищет предлога, чтобы поссориться со мной!”

⁸Когда Елисей, Божий человек, услышал, что царь Израильский разодрал свои одежды, то послал сказать ему: „Почему ты разодрал свои одежды? Пусть Нееман придёт ко мне. Тогда он узнает, что есть пророк в Израиле!”

⁹И прибыл Нееман на конях и на колесницах, и остановился у дверей дома Елисея. ¹⁰Елисей отправил посланца сказать ему: „Пойди и омойся семь раз в Иордане. И тело твоё излечится, и ты будешь чист”.

¹¹Нееман разгневался и ушёл. Он сказал: „Я думал, что Елисей хотя бы выйдет и станет передо мной, и призовет имя Господа, Бога своего. Я думал, что он погладит рукой по моему телу и снимет проказу. ¹²Авана и Фарфар, реки Дамасские, лучше всех вод Израильских! Разве не мог я омыться в них и очиститься?” Нееман был очень зол и повернулся, чтобы уйти.

¹³Но слуги Неемана подошли к нему и сказали: „Отец наш, если бы пророк сказал тебе сделать что-нибудь важное, разве бы ты не сделал? Так, тем более, подчинись ему, когда он сказал тебе только: «Омойся и будешь чист»”.

¹десять талантов Около 340 кг.

²шесть тысяч сиклей Около 70 кг.

¹⁴И сделал Нееман, как сказал ему человек Божий. Он пошёл и окунулся в Иордане семь раз. И тело его очистилось, и стало чистым, как тело ребёнка.

¹⁵Тогда Нееман и все, кто сопровождал его, вернулись к Божьему человеку. Нееман стал перед Елисеем и сказал: „Теперь я знаю, что на всей земле нет Бога, как только в Израиле! Так прими же от меня подарок”.

¹⁶Но Елисей ответил: „Я служу Господу. И так же верно, как жив Господь, я не приму подарка”.

Нееман пытался заставить Елисея принять подарок, но тот отказался. ¹⁷Тогда Нееман сказал: „Если ты не хочешь принять подарка, то пусть дадут мне столько израильской земли, сколько смогут увезти два мула.¹ Потому, что я больше никогда не буду приносить всеожжения и жертвы другим богам, кроме Господа. ¹⁸Но теперь я молю Господа, чтобы Он простил мне вот что: в будущем мой господин, царь Сирийский, пойдёт в храм Риммона, чтобы поклоняться там. Царь захочет опереться на меня, и мне придётся поклониться в храме Риммона. И теперь я прошу Господа, чтобы Он простил меня за это”.

¹⁹И сказал Елисей Нееману: „Иди с миром”.

Нееман уехал и отъехал на небольшое расстояние. ²⁰Гиезий, слуга Елисея, человека Божьего, сказал: „Мой господин отпустил Неемана, не приняв подарка, который он принёс. Жив Господь, я побегу за ним и возьму у него что-нибудь”. ²¹И Гиезий побежал за Нееманом.

Нееман увидел, что кто-то бежит за ним. Он сошёл с колесницы навстречу Гиезию и спросил: „Всё ли хорошо?”

²²Гиезий сказал: „Всё хорошо. Мой господин послал меня сказать: «Вот пришли ко мне два молодых человека из пророков, из горной страны Ефрема. Прошу тебя, дай им талант серебра² и две смены одежды»”.

²³Нееман сказал: „Возьми два таланта”. Он упрашивал Гиезия принять их. Он положил два таланта серебра в два мешка и

две смены одежды. Затем он дал это двум своим слугам, и они понесли это перед Гиезим. ²⁴Когда Гиезий поднялся на холм, он взял у слуг эти вещи и спрятал их в доме, а потом отослал слуг, и они ушли.

²⁵Когда Гиезий пришёл и предстал перед своим господином, Елисей спросил его: „Где ты был, Гиезий?”

Гиезий ответил: „Я никуда не ходил”.

²⁶Но Елисей сказал ему: „Это неправда! Моё сердце было с тобой, когда тот человек сошёл с колесницы тебе навстречу. Сейчас не время брать деньги или принимать одежды, оливковые рощи, виноградники, овец, коров или рабов и рабынь. ²⁷Теперь проказа Неемана пристанет к тебе и к твоим потомкам навек!”

И вышел Гиезий от Елисея белый от проказы, как снег.

Елисей топор

6 Молодые пророки сказали Елисею: „Место, где мы живём здесь, слишком тесно для нас. ²Позволь нам пойти к реке Иордан. Каждый из нас возьмёт там по бревну, и мы построим себе место, где жить”.

Елисей ответил: „Хорошо, идите”.

³Тогда один из них сказал: „Сделай милость, пойдём с нами”.

Елисей сказал: „Хорошо, я пойду с вами”.

⁴И Елисей пошёл с ними. Придя к Иордану, они стали рубить и валить деревья. ⁵Но, когда один из них рубил дерево, его железный топор упал в воду. „Ах, господин мой, я одолжил этот топор!” — закричал этот человек.

⁶Тогда Божий человек спросил: „Где он упал?”

Человек показал Елисею место. Елисей отрубил кусок дерева, бросил его в воду, и топор всплыл. ⁷Елисей сказал: „Возьми топор”. Человек протянул руку и взял его.

Сирия пытается заманить Израиль в ловушку

⁸Царь Сирийский вёл войну против Израиля и, советуясь со своими слугами, он сказал: „Я расположу свой лагерь в таком-то и таком-то месте”.

⁹Но Божий человек послал к царю Израильскому сказать: „Будь осторожен! Не

¹то пусть ... два мула. Нееман, наверное, думал, что земля в Израиле святая. Он хотел взять немного с собой, чтобы она помогла ему поклоняться Господу в его стране.

²талант серебра Около 34 кг.

проходи мимо того места! Сирийцы расположились там лагерем!”

¹⁰И царь Израильский послал предупредить своих людей о том месте, о котором говорил ему Божий человек. И так было не один раз и не два раза, а много раз.

¹¹Царь Сирийский был этим очень раздосадован. Он созвал своих слуг и сказал им: „Скажите мне, кто шпионит для царя Израильского?”

¹²И сказал один из его слуг: „Никто из нас, господин мой царь. Елисей, пророк из Израиля, может пересказывать царю Израильскому слова, которые ты говоришь у себя в спальне”.

¹³И сказал царь Сирийский: „Найдите Елисея, а я пошлю людей, чтобы взяли его”.

Слуги сказали ему: „Елисей находится в Дофаиме!”

¹⁴Тогда царь Сирийский послал коней, колесницы и большое войско в Дофаим. Они пришли туда ночью и окружили город. ¹⁵В то утро слуга Елисея встал рано. Он вышел и увидел войско с конями и колесницами вокруг города.

И спросил он Елисея: „Ах, господин мой, что нам делать?”

¹⁶Елисей сказал: „Не бойся! Войско, которое сражается за нас, больше войска, которое с ними!”

¹⁷Елисей молился и говорил: „О Господи, открой глаза моему слуге, чтобы он смог увидеть”.

И Господь открыл глаза слуге, и тот увидел гору вокруг Елисея, наполненную конями и огненными колесницами.

¹⁸Когда враги подошли к Елисею, он помолился Господу и сказал: „Сделай так, чтобы эти люди ослепли”.

И Господь сделал то, что просил Елисей. Он сделал так, что сирийцы ослепли. ¹⁹И сказал им Елисей: „Это не та дорога и не тот город. Идите за мной. Я провожу вас к человеку, которого вы ищете”. И повёл их Елисей в Самарию.

²⁰Когда они пришли в Самарию,¹ Елисей сказал: „Господи, открой глаза этим людям, чтобы они могли видеть”.

Господь открыл им глаза, и они увидели, что находятся в Самарии.

²¹Когда царь Израильский увидел их, он спросил у Елисея: „Отец мой, должен ли я убить их?”

²²Елисей ответил: „Нет, не убивай их. Ты бы не убил людей, которых пленил мечом твоим и луком. Дай им хлеба и воды. Пусть они едят и пьют, а потом отпусти их домой к их господину”. ²³И приготовил им царь Израильский много еды, и сирийцы ели и пили. Затем царь Израильский отправил их домой, и они вернулись к своему господину. И перестали сирийские войска ходить в землю Израильскую.

Страшный голод поражает Самарию

²⁴После того, как это произошло, Венадад, царь Сирийский, собрал всё своё войско, пошёл и окружил Самарию. ²⁵Воины не позволяли людям вносить еду в город. И в Самарии был такой большой голод, что ослиная голова продавалась за восемьдесят сиклей серебра.² И одна четвёртая часть каба³ голубинового помёта продавалась за пять сиклей серебра.⁴

²⁶Царь Израильский как-то проходил по городской стене. И одна женщина закричала ему: „Господин мой, царь, помоги мне!”

²⁷И ответил царь: „Если Господь не помогает тебе, как же я могу тебе помочь? Мне нечего дать тебе: нет ни зерна с гумна,⁵ ни вина с давилного пресса”. ²⁸Затем царь спросил женщину: „В чём дело?”

И она ответила: „Эта женщина сказала мне: «Отдай своего сына, и мы съедим его сегодня, а завтра мы съедим моего сына». ²⁹И мы сварили моего сына, и съели его. На следующий день я сказала ей: «Отдай своего сына, и мы съедим его». Но она спрятала своего сына!”

³⁰Когда царь услышал слова женщины, он разодрал на себе одежды и, когда он проходил по стене, народ видел, что под одеждой царя на теле его была траурная одежда.

³¹И сказал царь: „Пусть накажет меня Господь, если голова Елисея, сына Сафата, останется у него на плечах сегодня!”

³²Царь отправил посланника к Елисею. Елисей сидел в своём доме, и с ним сидели

²восемьдесят сиклей серебра Около 1 кг.

³одна четвёртая часть каба Около 0,3 литра.

⁴пять сиклей серебра Около 55 граммов.

⁵гумно Место, где отделяется зерно от шелухи.

¹Самария Столица Израиля—врага Сирии.

старейшины. Прежде, чем пришёл посланец, Елисей сказал старейшинам: „Видите, этот сын убийцы посылает людей, чтобы снять с меня голову! Когда придёт посланец, закройте дверь! Держите дверь и не впускайте его. Я слышу топот ног господина его, идущего за ним!”

³³Елисей ещё говорил со старейшинами, когда пришёл посланец¹ и сказал: „Это бедствие пришло от Господа! Почему я должен ждать Господа?”

7 Елисей сказал: „Послушайте слово Господа! Так говорит Господь: «Завтра в это время мера² лучшей муки будет продаваться по сиклю³, и две меры ячменя будут по сиклю у городских ворот Самарии»”.

²Тогда слуга, на руку которого царь опирался, сказал человеку Божьему: „Даже если Господь сделает окна в небесах, и тогда этого не случится!”

И сказал Елисей: „Ты увидишь это своими глазами, но ничего из этого ты есть не будешь!”

Прокажённые узнали, что сирийский лагерь пуст

³У городских ворот находились четыре прокажённых человека. Они сказали друг другу: „Почему мы сидим здесь, ожидая смерти? ⁴В Самарии нет еды. Если мы пойдём в город, мы умрём там. Если мы останемся здесь, мы тоже умрём. Давайте пойдём в сирийский лагерь. Если они оставят нас в живых, мы будем жить, если же они нас убьют, тогда умрём”.

⁵И вечером они пошли в сирийский лагерь. Они пришли к краю лагеря, но там не было ни одного человека! ⁶Господь сделал так, чтобы сирийскому войску послышался стук колесниц, шум коней и большого войска. И сказали они друг другу: „Царь Израильский нанял против нас царей Хеттейских и Египетских, чтобы напасть на нас!”

⁷Они встали и побежали в сумерках, оставив свои шатры, своих коней и ослов, и весь лагерь таким, каким он был, бежали, спасая свои жизни.

¹посланец Или: „царь”.

²мера Около 7,3 л.

³сикль Около 11 г.

Прокажённые в пустом лагере

⁸Когда те прокажённые пришли к краю лагеря, они зашли в один из шатров и стали есть и пить. Затем они взяли оттуда серебро, золото и одежды, вынесли всё это из лагеря и спрятали. Потом они вернулись и зашли в другой шатёр. И оттуда тоже взяли вещи, унесли их и спрятали. ⁹И сказали они друг другу: „Не так мы делаем! Сегодня у нас есть хорошие новости, а мы молчим. Если мы будем дожидаться утреннего света, то будем наказаны. Давайте пойдём и расскажем обо всём в царских палатах”.

Прокажённые приносят хорошие новости

¹⁰Они пришли, позвали городского привратника и сказали ему: „Мы ходили в сирийский лагерь, но там нет ни человека, ни голоса человеческого, а кони и ослы всё ещё привязаны, и шатры стоят, как стояли”.

¹¹Привратники прокричали новость, и её передали в царские палаты. ¹²Царь встал ночью и сказал своим слугам: „Я скажу вам, что сирийцы делают с нами. Они знают, что мы голодаем. Они оставили лагерь, чтобы спрятаться в поле. Они думают: «Когда израильтяне выйдут из города, мы захватим их живыми и зайдём в город»”.

¹³Один из слуг царя сказал: „Пусть возьмут пять коней, ещё оставшихся в живых. Эти кони всё равно скоро умрут, как и все израильтяне, которые ещё остались в городе. Позволь нам послать их, чтобы узнать, что произошло”.

¹⁴И взяли они две колесницы, запряжённые конями. Царь послал их за сирийским войском. Он сказал им: „Идите и посмотрите, что произошло”.

¹⁵Они следовали за сирийским войском до самого Иордана. Вся дорога была усыпана одеждой и оружием, которое сирийцы поспешно сбросили при побеге. Посланцы вернулись в Самарию и рассказали царю.

¹⁶И пошёл народ в сирийский лагерь, и забрал оттуда всё ценное. И было так, как говорил Господь. Мера лучшей муки продавалась по сиклю, и две меры ячменя по сиклю.

¹⁷Царь взял слугу, на руку которого опирался, и поставил его охранять городские ворота. Но народ сбил его с ног и растоптал в воротах, и он умер. Всё произошло так, как говорил Божий человек, когда царь приходил к нему в дом. ¹⁸Елисей

говорил: „Завтра в это время у ворот Самарии две меры ячменя будут продаваться по сиклю, и мера лучшей муки будет по сиклю”.¹⁹ Но тот слуга ответил тогда Божьему человеку: „Даже если Господь сделает окна в небесах, и тогда этого не случится!” И Елисей ответил: „Ты увидишь это своими глазами, но ничего из этого есть не будешь!”²⁰ Так и случилось с ним. Народ затоптал его в воротах, и он умер.

Царь и сонамитянка

8 Елисей говорил женщине, сына которой он воскресил: „Ты и твоя семья должны уйти на время в другую страну, ибо Господь решил, чтобы в этой стране был голод на семь лет”.

²И женщина сделала, как говорил ей Божий человек. Она и вся её семья ушли и оставались в филистимской земле семь лет.³ Через семь лет она вернулась.

И пошла женщина к царю—просить его помочь ей вернуть свой дом и землю.

⁴Царь разговаривал с Гиезием, слугой Божьего человека. Он сказал: „Расскажи мне обо всех великих делах, которые сделал Елисей”.

⁵Гиезий рассказывал царю, как Елисей воскресил умершего. В это время женщина, сына которой Елисей вернул к жизни, пришла просить царя о своём доме и своём поле. И сказал Гиезий: „Господин мой царь, это та самая женщина и сын её, которого воскресил Елисей!”

⁶Царь спросил у женщины, чего она хочет. И женщина сказала ему.

Тогда царь дал ей в помощь одного из придворных. Царь сказал ему: „Отдай женщине всё, что ей принадлежало. И отдай ей весь урожай с поля с того дня, как она ушла из страны, и до сегодняшнего дня”.

Венадад посылает Азаила к Елисею

⁷Елисей пошёл в Дамаск. Венадад, царь Сирийский, был болен. Царю сказали: „Сюда пришёл человек Божий!”

⁸Тогда царь Венадад сказал Азаилу: „Возьми подарок и пойдёшь навстречу Божьему человеку. Попроси его спросить у Господа, излечусь ли я от этой болезни”.

⁹И пошёл Азаил навстречу Елисею. Он взял в дар ему разные красивые вещи из

Дамаска, сколько могут увезти сорок верблюдов. Азаил пришёл к Елисею, стал перед ним и сказал: „Твой последователь¹ Венадад, царь Сирийский, послал меня к тебе спросить, излечится ли он от этой болезни?”

¹⁰Тогда Елисей сказал: „Иди и скажи ему: «Ты будешь жить!»² Но Господь сказал мне, что он умрёт”.

Предсказание Елисея об Азаиле

¹¹Елисей устремил свой взгляд на Азаила, и смотрел на него, пока тот не почувствовал смущение. Потом человек Божий начал плакать. ¹²Азаил спросил: „Почему ты плачешь?”

Елисей ответил: „Потому, что я знаю, какое зло ты принесёшь израильтянам. Ты сожжёшь их крепости, и юношей их ты убьёшь мечом. Ты погубишь их младенцев и уничтожишь их беременных женщин”.

¹³Азаил сказал: „Слуга твой всего лишь пёс! Как могу я совершать такие великие дела!”

Елисей ответил: „Господь указал мне, что ты будешь царём Сирии”.

¹⁴Затем Азаил ушёл от Елисея и вернулся к своему господину. Венадад спросил его: „Что говорил тебе Елисей?”

Азаил ответил: „Елисей сказал мне, что ты будешь жить”.

Азаил убивает Венадада

¹⁵Но на следующий день Азаил взял покрывало, намочил его и положил на лицо Венадада, и Венадад умер, а Азаил стал новым царём.

Иорам начинает своё царствование

¹⁶В пятый год царствования Иорама, сына Ахава, царя Израильского, воцарился Иорам, сын Иосафата, царь Иудейский. ¹⁷Иораму было тридцать два года, когда он стал царём. И царствовал он в Иерусалиме восемь лет. ¹⁸Иорам жил, как жили цари Израильские, поступая, как семья Ахава, потому что он был женат на дочери Ахава. Иорам делал то, что Господь считал неправильным. ¹⁹Однако, Господь не хотел уничтожить Иуду ради раба своего Давида.

¹последователь Букв.: „Твой сын”.

²Ты будешь жить! Или другое чтение: „Ты не будешь жить!”

Он обещал Давиду, что кто-нибудь из его семьи всегда будет царствовать.

²⁰Во времена Иорама Эдом восстал против Эудеи, и народ Едома выбрал своего царя.

²¹Затем Иорам со своими колесницами пошёл в Цаир. Войско идумеян окружило их, но Иорам и его начальники колесниц встали ночью, напали на идумеян и спаслись, а войско Иорама разбежалось по своим домам. ²²Так отделились идумеяне от Иуды. Они свободны и до сего дня.

В то же время восстала и Ливна.

²³Все остальные дела Иорама описаны в летописи царей Иудейских.

²⁴Иорам умер и был похоронен со своими предками в городе Давида. И воцарился вместо него Охозия, сын его.

Охозия начинает своё царствование

²⁵Охозия, сын Иорама, стал царём Иудейским на двенадцатый год царствования Иорама, сына Ахава, царя Израильского. ²⁶Охозии было двадцать два года, когда он стал царём. Он царствовал один год в Иерусалиме. Мать его звали Гофолия. Она была дочерью Амврия, царя Израильского. ²⁷Охозия делал то, что Господь считал злом. Он ходил путём семьи Ахава, потому что жена его была из семьи Ахава.

Иорам ранен в войне против Азаила

²⁸Охозия пошёл с Иорамом, сыном Ахава, в Рамоф Галаадский на войну против Азаила, царя Сирийского. Сирийцы ранили Иорама. ²⁹Царь Иорам вернулся в Изреель, чтобы вылечиться от этих ранений. И Охозия, сын Иорама, царь Иудейский, пришёл в Изреель посетить Иорама, сына Ахава, так как тот был ранен.

Елисей велит молодому пророку помазать на царство Ииуя

9Пророк Елисей позвал одного человека из братства пророков и сказал ему: „Приготовься и возьми в руку этот маленький сосуд с елеем, и пойдя в Рамоф Галаадский. ²Когда ты придёшь туда, найди там Ииуя, сына Иосафата, сына Намессиева. Пойди к нему, выведи его из окружения братьев его и уведи его во внутреннюю комнату. ³Затем возьми сосуд с елеем, вылей его на голову Ииуя и произнеси: «Так говорит Господь: Я

помазал тебя в цари над Израилем». Потом открой дверь и беги. Не жди!”

⁴И юноша, пророк, пошёл в Рамоф Галаадский. ⁵Когда он пришёл, то увидел всех военачальников, сидящих вместе. Юноша сказал: „Начальник, у меня есть слово для тебя”.

Ииуй спросил: „Для кого из нас?”

Юноша ответил: „Для тебя, военачальник”.

⁶Ииуй встал и вошёл в дом. Тогда пророк вылил елей на голову Ииуя и произнёс: „Так говорит Господь, Бог Израиля: «Я помазал тебя быть царём над народом Господа, Израилем. ⁷Ты должен истребить дом Ахава, твоего господина. Так Я отомщу за кровь слуг Моих, пророков, и за кровь всех слуг Господа, убитых Иезавелью. ⁸И погибнет вся семья Ахава. Я истреблю весь мужской пол в семье Ахава в Израиле—и раба, и вольного. ⁹Я сделаю дом Ахава, как дом Иеровоама, сына Навата, и как дом Ваасы, сына Ахиина. ¹⁰Псы съедят Иезавель на участке земли Изреельской, и никто её не похоронит”.

Затем молодой пророк открыл дверь и убежал.

Слуги объявили Ииуя царём

¹¹Когда Ииуя вышел к слугам своего господина, один из них спросил его: „Всё ли в порядке? Зачем приходил к тебе этот сумасшедший человек?”

Ииуя ответил: „Вы знаете этого человека, и то, какие безумные вещи он говорит”.

¹²Они сказали: „Нет! Скажи нам правду. Что он сказал?” И Ииуя сказал им: „Он сказал мне то-то и то-то, говоря мне: «Так говорит Господь: Я помазал тебя в цари над Израилем»”.

¹³Тогда они быстро сняли свои одежды и постелили их Ииую на ступенях. Затем они затрубили в трубу и закричали: „Ииуй—царь!”

Ииуй идёт в Изреель

¹⁴Ииуй, сын Иосафата, сына Намессиева, восстал против Иорама.

В это время Иорам со всеми израильтянами пытался защитить Рамоф Галаадский от Азаила, царя Сирийского. ¹⁵Царь Иорам воевал с Азаилом, царём Сирийским. Но сирийцы ранили царя

Иорама, и он вернулся в Изреель залечивать раны.

И сказал Ииуй: „Если вы согласны с тем, что я царь, то не дайте никому уйти из города, чтобы не рассказали эту весть в Изрееле”.

¹⁶Затем Ииуй сел в колесницу и отправился в Изреель, где отдыхал Иорам. Охозия, царь Иудейский, тоже пришёл туда навестить Иорама.

¹⁷На башне в Изрееле стоял сторож. Он увидел приближающееся полчище Ииуя и сказал: „Я вижу полчище”.

И сказал Иорам: „Пошлите всадника им навстречу. Пусть он спросит их: «С миром ли вы пришли?»”

¹⁸Всадник выехал навстречу Ииую и сказал: „Царь Иорам спрашивает: «С миром ли вы пришли?»”

И сказал Ииуй: „Какое тебе дело до мира? Поезжай за мной”.

Сторож сказал Иораму: „Посланец доехал до них, но не возвращается”.

¹⁹Тогда царь послал другого всадника. Он приехал к Ииую и сказал: „Так говорит царь: «Мир»”.¹

Ииуй ответил: „Какое тебе дело до мира! Поезжай за мной”.

²⁰Сторож сказал Иораму: „Второй посланец доехал до них, но тоже не возвращается. Там человек едет в своей колеснице, и он похож на Ииуя, сына Намессиева, потому что он едет, как безумный”.

²¹И сказал Иорам: „Запрягите мою колесницу!”

Слуги запрягли его колесницу. И выехали Иорам, царь Израильский, и Охозия, царь Иудейский, навстречу Ииую, каждый в своей колеснице. Они встретились с Ииуем на поле Навуфея Изреелитянина.

²²Иорам увидел Ииуя и спросил: „С миром ли ты пришёл, Ииуй?”

Ииуй ответил: „Какой может быть мир, пока мать твоя Иезавель занимается идолопоклонством и колдовством?”

²³Иорам развернулся и побежал, крича Охозии: „Измена, Охозия!”

²⁴Но Ииуй натянул свой лук и поразил Иорама между плеч. Стрела пронзила сердце Иорама, и он пал замертво в своей колеснице.

²⁵Ииуй сказал Бидекару, своему колесничему: „Возьми тело Иорама и брось его на поле Навуфея Изреелитянина. Вспомни, как мы ехали вместе позади Ахава, отца его, и как Господь сказал, что это с ним случится. ²⁶Господь Говорил: «Вчера я видел кровь Навуфея и кровь сыновей его, и я клянусь, что накажу тебя, Ахав, на этом поле. Это слово Господа». Возьми же тело Иорама и брось его на поле, как говорил Господь!”

²⁷Охозия, царь Иудейский, увидев, что произошло, побежал по дороге к дому в саду. Ииуй преследовал его, говоря: „Убейте и его в колеснице!”

Они ранили его в колеснице на подъёме в Гур, возле Ивлеама. Охозия убежал в Мегиддон и там умер. ²⁸Его слуги отвезли его в колеснице в Иерусалим и похоронили его в могиле с его предками в городе Давида.

²⁹Охозия стал царём Иудейским в одиннадцатый год царствования в Израиле Иорама, сына Ахава.

Страшная смерть Иезавели

³⁰Затем Ииуй отправился в Изреель. Когда Иезавель услышала об этом, она нарядилась, уложила волосы и стала смотреть в окно. ³¹Когда Ииуй вошёл в ворота, она сказала: „Здравствуй, Замврий!² Как и он, ты убил своего господина!”

³²Ииуй взглянул на окно и сказал: „Кто на моей стороне? Кто?”

И выглянули к нему два или три евнуха. ³³Ииуй сказал: „Сбросьте Иезавель вниз!”

И евнухи сбросили её. Немного её крови брызнуло на стену и на коней. И кони растоптали её тело. ³⁴Ииуй вошёл в дом, и ел, и пил. Затем он сказал: „Позаботьтесь об этой проклятой женщине и похороните её, так как она царская дочь”.

³⁵Люди пошли похоронить её, но не смогли найти её тела. Они смогли найти только её череп, её ступни и кисти рук. ³⁶И они вернулись, и доложили Ииую. И он сказал: „Вот что говорил Господь через Илию Фесвитянина. Он говорил: «На участке Изреельском псы съедят тело Иезавели. ³⁷Тело Иезавели будет, как навоз на участке Изреельском. И никто не скажет, что это Иезавель”».

¹Мир Один из видов приветствия.

²Замврий Замврий был человеком, который убил Ила и всю семью Ваасы в Израиле. См. 1-я Царств 16:8-12.

Ииуй пишет вождям Самарии

10 У Ахава было семьдесят сыновей в Самарии. Ииуй написал письма, и послал их в Самарию, вождям и старейшинам Изреельским, и воспитателям детей Ахава. В письме говорилось: ²⁻³ „Как только вы получите эти письма, выберите самого лучшего и самого достойного из сыновей вашего господина. У вас есть и колесницы, и кони, и оружие, и вы живёте в укрепленном городе. Посадите сына, которого вы выберете, на трон его отца, а потом воюйте за семью вашего отца”.

⁴ Но вожди и старейшины очень испугались и сказали: „Два царя не могли остановить Ииуя. И мы не сможем остановить его!”

⁵ Тогда человек, отвечающий за царские палаты, градоначальник, старейшины и воспитатели детей Ахава послали к Ииую сказать: „Мы—слуги твои. Мы сделаем всё, что ты нам скажешь. Мы никого не делаем царём. Делай всё, что тебе угодно”.

Старейшины Самарии убивают детей Ахава

⁶ Тогда Ииуй написал им второе письмо, в котором говорил: „Если вы поддерживаете меня и подчиняетесь мне, то отрубите головы у сыновей Ахава и принесите их ко мне в Изреель завтра в это же время”.

У Ахава было семьдесят сыновей. Они были с вождями города, которые воспитывали их. ⁷ Когда вожди города получили письмо, они взяли сыновей царских и убили их всех—семьдесят человек. Затем они положили головы царских сыновей в корзины и отправили их Ииую в Изреель. ⁸ К Ииую пришёл посланец и сказал: „Они принесли головы царских сыновей!”

Тогда Ииуй сказал: „Положите головы в две кучи у городских ворот до утра”.

⁹ На следующее утро Ииуй вышел, встал перед народом и сказал: „Вы невиновны. Это я устроил заговор против моего господина и убил его. А кто убил всех сыновей Ахава? Вы убили их! ¹⁰ Вы должны знать, что сбудется всё, что Господь сказал через Илию о доме Ахава. Господь сделал то, что обещал через слугу Своего Илию”.

¹¹ И убил Ииуй в Изрееле всех, оставшихся из семьи Ахава. Он убил всех его важных людей, его близких друзей и его

священников, так что не осталось в живых ни одного из людей Ахава.

Ииуй убивает родственников Охозии

¹² Затем Ииуй вышел из Изрееля и отправился в Самарию. Он остановился в месте, которое называлось Пастушеский лагерь. Он пошёл к дому на дороге в Беф-Екед, где пастухи стригли шерсть со своих овец. ¹³ Ииуй встретил родственников Охозии, царя Иудейского. Ииуй спросил их: „Кто вы?”

Они ответили: „Мы родственники Охозии, царя Иудейского. Мы пришли навестить детей царя и его родственников”.¹

¹⁴ Тогда Ииуй приказал: „Возьмите их живыми!”

И взяли их живыми. Их было сорок два человека. И убили их у колодца возле Беф-Екеда. Ииуй не оставил в живых ни одного из них.

Ииуй встречает Ионадава

¹⁵ После того, как Ииуй уехал оттуда, он встретил Ионадава, сына Рихава, который ехал ему навстречу. Ииуй приветствовал его и сказал: „Такой ли ты мне верный друг, какой я тебе?”

Ионадав ответил: „Да, я твой преданный друг”.

Ииуй сказал: „Если так, то дай мне руку”.

Он протянул свою руку, и Ииуй втянул его в колесницу.

¹⁶ Ииуй сказал: „Поезжай со мной. Ты увидишь, как сильны мои чувства к Господу”.

И поехал Ионадав в колеснице Ииуя. ¹⁷ Когда Ииуй прибыл в Самарию, он убил там всех, кто остался в семье Ахава, как говорил Господь Илии.

Ииуй собирает тех, кто поклонялся Ваалу

¹⁸ Затем Ииуй собрал весь народ и сказал им: „Ахав мало служил Ваалу. А Ииуй будет служить ему больше! ¹⁹ Теперь соберите ко мне всех его священников, пророков Ваала и всех людей, которые поклоняются Ваалу. Проследите, чтобы никто не отсутствовал. У меня есть великая жертва для Ваала. Я убью каждого, кто не придёт!”

¹его родственники Или: „Дети царицы—матери”.

Но Ииуй обманывал их. Он хотел истребить служителей Ваала. ²⁰Ииуй сказал: „Подготовьте священное собрание для Ваала”. И священники объявили собрание. ²¹Затем Ииуй послал известить по всему Израилю. Пришли все служители Ваала. Ни один из них не остался дома. Они все собрались в храме Ваала, и храм был заполнен людьми.

²²И сказал Ииуй хранителю одежд: „Принеси одежду для всех служителей Ваала”. И он принёс для них одежду.

²³Затем Ииуй и Ионадав, сын Рихава, вошли в храм Ваала. Ииуй сказал служителям Ваала: „Посмотрите вокруг и удостоверьтесь, что нет среди вас никого из слуг Господа, а только люди, которые поклоняются Ваалу”. ²⁴И вошли они в храм Ваала для совершения жертвоприношений и всесожжений.

А снаружи Ииуй поставил восемьдесят человек и предупредил их, сказав: „Не дайте спастись ни одному из этих людей. Если кто-то из вас упустит хоть одного из них, заплатит за это своей собственной жизнью.”

²⁵Как только Ииуй закончил всесожжения, он приказал стражникам и командирам: „Войдите и убейте служителей Ваала! Не дайте ни одному из них выйти из храма живым!”

И убили они служителей Ваала своими мечами. Стражники и командиры бросили тела и пошли во внутреннюю комнату¹ храма Ваала. ²⁶Они вынесли из храма Ваала священный столб и сожгли его. ²⁷Затем они разбили памятные камни² Ваала. Они также снесли храм Ваала. Они устроили на том месте общественную уборную и до сих пор так его используют.

²⁸Ииуй уничтожил поклонение Ваалу в Израиле. ²⁹Но Ииуй не отказался полностью от грехов Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израиль в грех. Ииуй не уничтожил золотых тельцов в Вефиле и в Дане.

Правление Ииуя над Израилем

³⁰Господь сказал Ииую: „Ты сделал всё правильно, как я хотел, чтобы ты сделал с

семьёй Ахава. Поэтому твои потомки до четвёртого поколения будут править Израилем”.

³¹Но Ииуй не соблюдал законов Господа, Бога Израиля, от всего сердца. Он не перестал совершать грехи Иеровоама, который ввёл Израиль в грех.

Азаил поражает Израиль

³²В то время Господь начал отрезать части от Израиля. Азаил, царь Сирийский, поражал израильтян по всей территории Израиля. ³³Азаил завоевал землю на востоке от Иордана—всю землю Галаад, включая землю Гада, Рувима и Манассия. Азаил завоевал всю землю, начиная от Ароера, который возле потока Ариона, до Галаада и Васана.

Смерть Ииуя

³⁴Все остальные великие дела, которые совершил Ииуй, описаны в летописи царей Израильских.

³⁵Ииуй умер³ и был похоронен в Самарии. И воцарился вместо него его сын Иохаз. ³⁶Ииуй правил над Израилем в Самарии двадцать восемь лет.

Гофолия убивает всех царских сыновей в Иудее

11 Когда Гофолия, мать Охозии, увидела, что сын её умер, она встала и убила всю царскую семью.

²Иосавеф была дочерью Иорама и сестрой Охозии. Иосавеф взяла Иоаса, сына Охозии, и увела его, когда убивали остальных царских детей. Она увела Иоаса и его кормилицу в свою спальню, и спрятала их там, и поэтому Иоас не был убит.

³Иоас с кормилицей прятались в храме Господа шесть лет, пока Гофолия правила над землёй Иудейской.

⁴На седьмой год Иодай послал за командирами сотен, за телохранителями царскими⁴ и за стражниками. Он собрал их вместе в храме Господа и заключил с ними договор, взяв с них клятву в храме Господа, и показал им царского сына (Иоаса).

⁵Затем Иодай дал им приказание. Он сказал: „Вот что вы должны сделать. Третья

¹внутренняя комната Место поклонения.

²памятные камни Камни, которые устанавливались, чтобы помочь людям помнить о чём-то. В древнем Израиле люди часто устанавливали камни в специальных местах, чтобы поклоняться лжебогам.

³Ииуй умер Буквально: „Почил со своими предками”.

⁴телохранители царские Или: „Кари” или „Керети”.

часть из вас должна приходиться в начале каждой субботы. Вы будете охранять царя в царских палатах. ⁶Другая треть будет у ворот Сур, а третья часть будет у ворот сзади стражников, чтобы вы, как стена, защищали Иоаса. ⁷И в конце каждой субботы две трети из вас будут охранять дом Господа и защищать царя. ⁸Вы должны быть при царе, когда и куда бы он ни выходил. Окружите царя со всех сторон. У каждого стражника должно быть оружие в руке. Убивайте любого, кто подойдёт к вам слишком близко”.

⁹Командиры сотен сделали всё, что приказал им священник Иодай. Каждый взял своих людей. Одна группа должна была охранять царя в субботу, а две другие группы должны были охранять царя в течение недели. Все они пришли к священнику Иодаю ¹⁰и он раздал сотникам копья и щиты, которые принадлежали царю Давиду и которые находились в храме Господа. ¹¹Эти стражники, каждый с оружием в руках, стали от правого угла храма до левого угла храма. Они стояли вокруг алтаря и храма, и вокруг царя, когда он шёл в храм. ¹²Эти люди вывели Иоаса, возложили на него корону и дали ему копию соглашения между царём и Богом.¹ Затем они помазали его на царство и сделали его новым царём. Они хлопали в ладоши и кричали: „Да здравствует царь!”

¹³Когда Гофолия услышала шум, производимый стражниками и народом, она пошла к народу в храм Господа. ¹⁴Гофолия увидела царя возле колонны, где обычно стоят цари. Она также увидела вождей и людей, играющих на трубах для царя, увидела, что весь народ счастлив, и услышала трубы. Тогда она разодрала свои одежды и закричала: „Измена! Измена!”

¹⁵Священник Иодай приказал сотникам, которые командовали воинами: „Окружите Гофолию и выведите её с территории храма. Все её последователи должны быть убиты. Но она не должна быть убита в храме Господа”.

¹⁶Воины расчистили дорогу для Гофолии, она прошла во дворец через конский вход и там была убита.

¹⁷Затем Иодай заключил соглашение между Господом, и между царём и народом. Это соглашение показывало, что царь принадлежит Господу. Иодай также заключил соглашение между царём и народом.

¹⁸Затем весь народ отправился в храм Ваала и разрушил его. Они разбили статуи Ваала и его алтари на мелкие кусочки. Они также убили перед алтарями и Матфана, священника Ваала.

Затем священник Иодай поставил людей охранять храм Господа. ¹⁹Священник вёл за собой весь народ. Они вышли из храма Господа в царские палаты. Охранники, телохранители (Керети) и командиры шли с царём, а весь остальной народ следовал за ними. Они пришли ко входу в царские палаты, и царь Иоас занял своё место на царском троне. ²⁰Весь народ был счастлив, и город успокоился. Гофолия была убита мечом возле царских палат.

²¹Иоасу было семь лет, когда он стал царём.

Иоас начинает своё царствование

12 Иоас начал править в седьмой год царствования Ииуя, царя Израильского. Он царствовал в Иерусалиме сорок лет. Мать его звали Цивья из Вирсавии. ²Иоас делал то, что Господь считал правильным. Он подчинялся Господу всю жизнь. Он делал так, как учил его священник Иодай. ³Но он не уничтожил высоты, и народ продолжал приносить там жертвы и воскурять фимиам.

Иоас приказывает отремонтировать храм

⁴⁻⁵Иоас сказал священникам: „В храме Господа много денег. Народ приносил вещи в храм Господа, люди платили налоги, когда их пересчитывали, или давали деньги просто потому, что хотели дать. Вы, священники, должны взять все эти деньги и починить храм Господа. Каждый священник должен пустить на это деньги, которые он получает от людей, которым служит. Он должен отдать эти деньги на починку каждого повреждения, которое найдётся в храме Господа”.

⁶Но и на двадцать третий год царствования Иоаса, священники всё ещё не исправили повреждений в храме. ⁷Поэтому царь Иоас позвал священника Иодая и

¹соглашение между царём и Богом Обещание царя служить Богу. См.: 4-я Царств 11:17; 1-я Царств 10:25.

других священников, и спросил их: „Почему вы не исправляете повреждений в храме? Перестаньте брать деньги у людей, которым вы служите. Вы должны пустить эти деньги на ремонт храма”.

⁸Священники согласились больше не брать денег у народа. Но они также решили не ремонтировать храм. ⁹Священник Иодай взял ящик и сделал в нём сверху отверстие. Затем он поставил ящик возле алтаря с правой стороны, где люди входили в храм Господа. Священники, которые стояли на страже у входа, брали деньги, которые люди приносили Господу, и клали их в этот ящик.

¹⁰Когда они видели, что в ящике собралось много денег, приходили царский писец и первосвященник, забирали деньги из ящика, пересчитывали деньги, принесённые в храм Господа, и складывали их в мешки.

¹¹Они отдавали деньги людям, которые руководили работами в храме. А те платили плотникам и строителям, каменщикам и каменотёсам, работавшим в храме Господа. ¹²Они тратили эти деньги на покупку деревьев и тёсаных камней, необходимых для ремонта храма и для всего остального.

¹³Люди приносили деньги в храм Господа. Но священники не использовали эти деньги на то, чтобы делать серебряные блюда, щипцы для снятия нагара, чаши, трубы или другие золотые и серебряные сосуды. ¹⁴Эти деньги отдавались рабочим, которые ремонтировали храм. ¹⁵Никто не считал всех денег и не требовал отчёта у людей, которым отдавали деньги для уплаты рабочим, потому что им можно было доверять.

¹⁶Люди давали деньги за жертвы о преступлении и за жертву о грехе, но эти деньги не вносились в дом Господа. Они принадлежали священникам.

Иоас спасает Иерусалим от Азаила

¹⁷В то время Азаил, царь Сирийский, пошёл войной против города Гефа и захватил его. И решил он напасть на Иерусалим.

¹⁸Но Иоас, царь Иудейский, взял всё, что пожертвовали храму цари Иудейские, его предки—Иосафат, Иорам и Охозия. Он также взял всё то, что сам пожертвовал, и всё золото, найденное в сокровищницах храма Господа и в царских палатах. Затем Иоас послал всё это Азаилу, царю Сирийскому. И Азаил не напал на Иерусалим.

Смерть Иоаса

¹⁹Все остальные дела, которые совершил Иоас, описаны в летописи царей Иудейских.

²⁰Слуги Иоаса составили заговор против него. Они убили Иоаса в доме Милло, на дороге к Силле. ²¹Его убили слуги: Иозакар, сын Шимеаты, и Иегозавад, сын Шомеры.

Иоас умер и был похоронен с его предками в городе Давида. Новым царём вместо него стал его сын, Амасия.

Иоахаз начинает своё правление

13 Иоахаз, сын Ииуя, стал царём над Израилем в Самарии в двадцать третий год царствования Иоаса, сына Охозия, царя Иудейского. И правил Иоахаз семнадцать лет.

²Иоахаз делал то, что Господь считал злом. Он совершал такие же грехи, как и Иеровоам, сын Навата, который ввёл Израиль в грех. Иоахаз не перестал совершать их. ³Тогда разгневался Господь на Израиль и долгое время держал его под властью Азаила, царя Сирийского, и Венадада, сына Азаила.

Господь сжалился над народом Израиля

⁴Иоахаз помолился Господу о помощи. И Господь услышал его. Господь видел, как царь Сирийский мучил Израиль.

⁵И Господь послал избавителя, чтобы спасти Израиль, и израильтяне вышли из-под власти Сирии. И жили израильтяне в своих домах, как было прежде.

⁶Но израильтяне не перестали совершать грехи дома Иеровоама, который ввёл Израиль в грех. Они продолжали совершать грехи Иеровоама и оставили стоять столб Ашеры¹ в Самарии.

⁷Царь Сирийский разбил войско Иоахаза. Он уничтожил почти всё войско, оставив только пятьдесят всадников, десять колесниц и десять тысяч пеших. Воины Иоахаза были как пыль, уносимая ветром во время молотьбы.

⁸Все великие дела, которые сделал Иоахаз, описаны в летописи царей Израильских.

⁹Иоахаз умер и был похоронен в Самарии. Новым царём вместо него стал его сын Иоас.

¹столб Ашеры Место для поклонения богине Астарте.

Царствование Иоаса над Израилем

¹⁰В тридцать седьмой год царствования Иоаса, царя Иудейского, царём над Израилем в Самарии стал Иоас, сын Иоахаза. Он царствовал шестнадцать лет. ¹¹Иоас, царь Израильский, делал то, что Господь считал злом. Он не переставал совершать грехи Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израиль в грех. Он продолжал грешить. ¹²Все великие дела, которые совершил Иоас, и его война с Амасией, царём Иудейским, описаны в летописи царей Израильских. ¹³Иоас умер, и новым царём вместо него стал Иеровоам. Иоас был похоронен в Самарии с царями Израильскими.

Иоас навещает Елисея

¹⁴Елисей заболел и позднее умер от этой болезни. Иоас, царь Израильский, пошёл навещать его. Иоас плакал над Елисеем и говорил: „Отец мой! Отец мой! Колесницы Израиля и его конницы!”¹

¹⁵Елисей сказал Иоасу: „Возьми лук и стрелы”.

Иоас взял лук и стрелы. ¹⁶Тогда Елисей сказал царю Израильскому: „Положи твою руку на лук”. Иоас положил. Тогда Елисей положил свои руки на руки царя. ¹⁷Елисей сказал: „Открой окно на восток”. Иоас открыл. Тогда Елисей сказал: „Выстрели”.

Иоас выстрелил, и Елисей сказал: „Это стрела победы Господа! Стрела победы над Сирией! Ты поразишь и полностью уничтожишь сирийцев в Афеке”.

¹⁸Елисей сказал: „Возьми стрелы”. Иоас взял их. Тогда Елисей сказал: „Бей по земле”.

Иоас ударил по земле три раза и остановился. ¹⁹И рассердился на него человек Божий, и сказал: „Ты должен был ударить пять или шесть раз! Тогда бы ты поражал сирийцев, пока полностью их не уничтожил. Но теперь ты поразишь их только три раза!”

Удивительный случай происходит на могиле Елисея

²⁰Елисей умер, и люди похоронили его.

Однажды весной отряд моавитян пришёл в Израиль воевать. ²¹Несколько израильтян

хоронили одного человека. Увидев вдруг это полчище, они бросили тело этого человека в могилу Елисея. Как только тело коснулось костей Елисея, человек ожил и встал на ноги.

Иоас отвоевывает Израильские города у сирийцев

²²Во все дни царствования Иоахаза Азаил, царь Сирийский, приносил беды Израилю. ²³Но Господь был добр к израильтянам. Господь смиростивился и обратился к израильтянам ради Своего договора с Авраамом, Исааком и Иаковом. Господь не хотел уничтожить их, или прогнать их от Себя.

²⁴Азаил, царь Сирийский, умер, и вместо него воцарился сын его Венадад. ²⁵Во время войны Азаил забрал несколько городов у Иоахаза, отца Иоаса. Но Иоас забрал назад эти города у Венадада, сына Иоахаза. Три раза побеждал его Иоас и возвращал города Израиля.

Амасия начинает своё правление в Иудее

14 Амасия, сын Иоаса, царь Иудейский, стал царём во второй год царствования Иоаса, сына Иоахаза, царя Израильского. ²Амасии было двадцать пять лет, когда он стал царём, и правил он в Иерусалиме двадцать девять лет. Мать его звали Иегоадданы, из Иерусалима. ³Амасия делал то, что Господь считал правильным. Но он не следовал Господу до конца, как предок его Давид. Амасия делал то, что делал его отец Иоас. ⁴Он не уничтожил высоты. И народ продолжал приносить жертвы и воскурять фимиам на этих высотах.

⁵Когда власть Амасии в царстве окрепла, он убил слуг, которые убили его отца. ⁶Но он не убил детей убийц из-за правил, написанных в книге закона Моисея, где Господь приказывает: „Родители не должны быть наказаны смертью за то, что сделали их дети, и дети не должны быть наказаны смертью за то, что сделали их родители. Каждый должен быть наказан смертью только за своё собственное преступление”.²

⁷Амасия убил десять тысяч идумеян в долине Соляной. Во время войны он

¹Колесницы Израиля и его конницы Или: „Время Богу придти и взять тебя”.

²„Родители ... преступление”. См. Второзаконие 24:16.

захватил Селу и назвал её Иокфеил. Это место так называется и до сих пор.

⁸Амасия отправил послов к Иоасу, царю Израильскому, сыну Иоахаза, сына Ииуя, сказать: „Выйди, давай встретимся один на один”.

⁹Но Иоас, царь Израильский, ответил Амасии, царю Иудейскому: „Терновый куст в Ливане послал сказать кедровому дереву в Ливане: «Отдай свою дочь замуж за моего сына». Но пришёл дикий зверь из Ливана и затоптал этот терн. ¹⁰Ты победил Эдом. И теперь, из-за победы над Эдомом, ты возгордился. Хвастайся, но оставайся у себя дома! Не ищи сам себе беды. Иначе ты падёшь и Иуда падёт с тобой!”

¹¹Но Амасия не послушался предостережения. И вышел Иоас, царь Израильский, против Амасии, царя Иудейского, и встретился с ним один на один в Вефсамисе, в Иудее. ¹²Израильтяне разбили иудеев, и все иудеи разбежались по своим домам. ¹³В Вефсамисе Иоас, царь Израильский, захватил Амасию, царя Иудейского, сына Иоаса, сына Охозии. Затем Иоас отправился в Иерусалим и разрушил там стену Иерусалимскую, от ворот Ефремовых до угловых ворот, на четырёх локтей.¹ ¹⁴Он забрал всё золото, всё серебро и всю посуду из храма Господа и из сокровищниц царских палат. Он также взял людей в плен и вернулся в Самарию.

¹⁵Все остальные великие дела Иоаса, включая то, как он воевал с Амасией, царём Иудейским, описаны в летописи царей Израильских. ¹⁶Иоас умер и был похоронен в Самарии с царями Израильскими. Новым царём, вместо него, стал его сын Иеровоам.

Смерть Амасии

¹⁷Амасия, сын Иоаса, царь Иудейский, жил пятнадцать лет после смерти Иоаса, сына Иоахаза, царя Израильского. ¹⁸Все великие дела Амасии описаны в летописи царей Иудейских. ¹⁹В Иерусалиме против него составили заговор, и Амасия бежал в Лахис. Но они послали за ним в Лахис и убили его там. ²⁰Тело Амасии привезли обратно на конях, и похоронили его в Иерусалиме с его предками в городе Давида.

Азария начинает своё правление в Иудее

²¹Затем весь народ Иудеи сделал Азария новым царём, вместо отца его Амасии. Азарии было тогда шестнадцать лет. ²²Он заново отстроил Елаф и возвратил его Иуде после того, как умер Амасия.

Иеровоам Второй начинает своё правление в Израиле

²³Иеровоам, сын Иоаса, царь Израильский, стал царём в Самарии в пятнадцатый год царствования Амасии, сына Иоаса, царя Иудейского. И правил Иеровоам сорок один год. ²⁴Иеровоам делал то, что Господь считал злом. Он не переставал совершать грехи Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израиль в грех. ²⁵Он вернул Израилю землю, которая тянулась от входа в Емаф до Мёртвого моря. Всё произошло так, как говорил Господь, Бог Израиля, через раба своего Иону, сына Амафиина, пророка из Гафхефера. ²⁶Господь видел, что все в Израиле терпят великое бедствие—и рабы, и свободные. Не осталось никого, кто бы мог помочь Израилю. ²⁷Господь не говорил, что сотрёт с лица земли имя Израиля. Поэтому Господь спас народ Израиля рукой Иеровоама, сына Иоаса.

²⁸Все остальные великие дела, которые совершил Иеровоам, как он воевал и как он возвратил Израилю Дамаск и Емаф,² описаны в летописи царей Израильских. ²⁹Иеровоам умер, и был похоронен с царями Израильскими. Новым царём, вместо него, стал его сын Захария.

Азария правит Иудеей

15 Азария, сын Амасии, царь Иудейский, стал царём в двадцать седьмой год царствования Иеровоама, царя Израильского. ²Азарии было шестнадцать лет, когда он стал царём, и правил он в Иерусалиме пятьдесят два года. Мать его звали Иехолия, из Иерусалима. ³Азария делал то, что Господь считал правильным. Он поступал так, как поступал его отец Амасия. ⁴Он не уничтожил высоты, и народ продолжал приносить на них жертвы и воскурять фимиам.

²Дамаск и Емаф В древнееврейском тексте добавлено: „Города, которые принадлежали Иуде”.

¹четырёх локтей Около 180 метров.

⁵Господь поразил Азария проказой. Он был прокажённым до самой своей смерти и жил в отдельном доме. Иофам, царский сын, заботился о царских палатах и управлял народом.

⁶Все остальные дела Азарии были описаны в летописи царей Иудейских. ⁷Азария умер, и был похоронен с его предками в городе Давида. Новым царём, вместо него, стал его сын Иофам.

Шестимесячное царствование Захарии в Израиле

⁸Захария, сын Иеровоама, стал царём над Израилем в Самарии в тридцать восьмой год царствования Азарии, царя Иудейского. Захария правил шесть месяцев. ⁹Он делал то, что Господь считал злом. Он делал то же, что делали его предки. Он не перестал совершать грехи Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израиль в грех.

¹⁰Селлум, сын Иависа, составил против Захарии заговор. Он убил его в Ивлеаме и стал новым царём вместо него. ¹¹Остальные дела Захарии описаны в летописи царей Израильских. ¹²Так исполнились слова Господа, которые Он говорил Ииюю. Он говорил: „Твои потомки будут сидеть на троне Израильском до четвёртого поколения”.

Недолгое царствование Селлума в Израиле

¹³Селлум, сын Иависа, стал царём в тридцать девятый год царствования Азарии, царя Иудейского. Селлум правил в Самарии один месяц.

¹⁴Затем пришёл Менаим, сын Гадия, из Фирцы в Самарию. Он убил Селлума, сына Иависа, в Самарии, и стал новым царём вместо него.

¹⁵Остальные дела, которые совершил Силлум, включая его заговор против Захарии, описаны в летописи царей Израильских.

Правление Менаима в Израиле

¹⁶Менаим покорил Типсах и весь район вокруг него, начиная от Фирцы. Народ отказался открыть ему городские ворота. Поэтому Менаим убил их, и разрубил всех беременных женщин в городе.

¹⁷Менаим, сын Гадия, стал царём над Израилем в тридцать девятый год царствования Азарии, царя Иудейского. Менаим

правил в Самарии десять лет. ¹⁸Менаим делал то, что Господь считал злом. Он не перестал совершать грехи Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израиль в грех.

¹⁹Фул, царь Ассирийский, пришёл, чтобы воевать против Израиля. Менаим дал Фулу тысячу талантов серебра.¹ Он сделал это, чтобы добиться поддержки Фула и укрепить своё царство. ²⁰Менаим собрал эти деньги, заставив каждого богатого человека внести по пятьдесят сиклей серебра.² Затем Менаим отдал деньги царю Ассирийскому. И ушёл царь Ассирийский, и не остался в Израиле.

²¹Все остальные дела, которые совершил Менаим, описаны в летописи царей Израильских. ²²Менаим умер, и новым царём вместо него стал его сын Факия.

Правление Факии в Израиле

²³Факия, сын Менаима, стал царём над Израилем в Самарии в пятидесятый год царствования Азарии, царя Иудейского. Факия правил два года. ²⁴Факия делал то, что Господь считал злом. Он не перестал совершать грехи Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израиль в грех.

²⁵Одним из его начальников был Факей, сын Ремалии. Факей устроил заговор против Факии и убил его в царском дворце в Самарии. С Факеем было пятьдесят человек из Галаада, когда он убил Факию, и Факей стал царём вместо него.

²⁶Все остальные дела, которые совершил Факей, описаны в летописи царей Израильских.

Правление Факея в Израиле

²⁷Факей, сын Ремалии, стал царём над Израилем в Самарии в пятьдесят второй год царствования Азарии, царя Иудейского. Факей правил двадцать лет. ²⁸Факей делал то, что Господь считал злом. Он не перестал совершать грехи Иеровоама, сына Навата, который ввёл Израиль в грех.

²⁹В то время, когда правил над Израилем Факей, пришёл Феглаффелласар, царь Ассирийский. Он захватил Ион, Авел-Беф-Мааху, Ианох, Кедес, Асор, Галаад, Галилею и всю землю Неффалимову. Он взял людей в плен и переселил их в Ассирию.

¹тысяча талантов серебра Около 37 тонн.

²пятьдесят сиклей серебра Около 0,6 кг.

³⁰Затем Осия, сын Илы, устроил заговор против Факея, сына Ремалии. Он напал на Факея, убил его и стал царём вместо него. Это было в двадцатый год царствования Иоафама, сына Озиина.

³¹Остальные дела, которые совершил Факей, описаны в летописи царей Израильских.

Правление Иоафама над Иудеями

³²Иоафам, сын Озии, царя Иудейского, стал царём во второй год царствования Факея, сына Ремалии, царя Израильского.

³³Иоафаму было двадцать пять лет, когда он стал царём. Он правил шестнадцать лет в Иерусалиме. Мать его звали Иеруша, дочь Садока. ³⁴Иоафам делал то, что Господь считал правильным, и поступал, как его отец Озия. ³⁵Но он не уничтожил высоты, и люди продолжали приносить на них жертвоприношения и воскурять фимиам. Иоафам построил верхние ворота храма Господа. ³⁶Остальные дела, которые совершил Иоафам, описаны в летописи царей Иудейских.

³⁷В это время Господь послал Рецина, царя Сирийского, и Факея, сына Ремалии, воевать против Иудеи.

³⁸Иоафам умер, и был похоронен с его предками в городе Давида, его предка. Новым царём вместо него стал его сын Ахаз.

Ахаз становится царём в Иудее

16 Ахаз, сын Иоафама, стал царём в Иудее в семнадцатый год царствования Факея, сына Ремалии. ²Ахазу было двадцать лет, когда он стал царём. Он правил в Иерусалиме шестнадцать лет. Он не делал то, что Господь считал правильным. Он не подчинялся Господу, Богу своему, как его предок Давид. ³Ахаз жил, как жили цари Израильские. Он даже своего сына принёс в жертву на огне,¹ следуя страшным грехам народов, которых Господь прогнал из страны, когда пришли израильтяне. ⁴Он совершал жертвоприношения и воскурял фимиам на высотах, на холмах и под каждым зелёным деревом.

⁵Тогда Рецин, царь Сирийский, и Факей, сын Ремалии, царь Израильский, пошли,

чтобы воевать против Иерусалима. Они окружили Ахаза, но не могли одолеть его. ⁶В то время Рецин, царь Сирийский, возвратил Сирии Елаф. Он выгнал из Елафа всех иудеев. Сирийцы вселились в Елаф и живут там и сегодня.

⁷Ахаз отправил послов к Феглаффелласару, царю Ассирийскому, сказать: „Я — твой слуга. Я тебе как сын. Приди и спаси меня от царя Сирийского и от царя Израильского, которые напали на меня”. ⁸И взял Ахаз серебро и золото, которое было в храме Господа и в сокровищницах царских палат, и отправил его в дар царю Ассирийскому. ⁹И послушался царь Ассирийский Ахаз, и пошёл воевать против Дамаска. Он захватил Дамаск и выселил его жителей в Кир, а Рецина убил.

¹⁰Затем царь Ахаз отправился в Дамаск, чтобы встретиться с Феглаффелласаром, царём Ассирийским. Ахаз увидел алтарь в Дамаске и послал священнику Урии набросок алтаря с детальным планом его устройства. ¹¹Священник Урия построил алтарь по образцу, который прислал из Дамаска царь Ахаз, ещё до того, как царь Ахаз вернулся из Дамаска.

¹²Когда царь вернулся из Дамаска, он увидел алтарь, подошёл к нему и принёс на нём жертвы. ¹³На алтаре он принёс свои жертвы всесожжения и хлебные приношения. Он совершил возлияние и окропил стороны алтаря кровью приношений содружества.

¹⁴Ахаз взял медный алтарь, который стоял перед Господом с передней стороны храма между новым алтарём и храмом Господа, и поставил его с северной стороны от своего нового алтаря. ¹⁵Затем царь Ахаз приказал священнику Урии: „На большом алтаре сжигай утренние всесожжения и вечерние хлебные приношения. Также сжигай на нём жертвы всесожжения от царя и хлебное приношение от него, и всесожжение от простых людей, и хлебное приношение от них, и приношения возлиянием от них. Также сжигай на этом алтаре утренние всесожжения, вечерние хлебные приношения и другие приношения, и возлияния от царя, и от простых людей. Окропляй большой алтарь кровью жертв всесожжения и кровью других жертв. А медным алтарём я буду пользоваться для того, чтобы вопрошать

¹своего сына принёс в жертву на огне Или: „... своего сына провёл через огонь”.

Господа¹⁶. Священник Урия сделал всё, что приказал ему царь Ахаз.

¹⁷Царь Ахаз срезал ободки с передвижных подстав и снял с них умывальницы, в которых священники мыли руки. Он снял резервуар с медных волов, которые поддерживали его, и поставил его на каменный пол. ¹⁸В храме было построено крытое место для субботних встреч.¹ Но Ахаз убрал это крытое место. Ахаз также убрал и наружный царский вход. Ахаз сделал это ради царя Ассирийского.

¹⁹Остальные дела, которые совершил Ахаз, описаны в летописи царей Иудейских. ²⁰Ахаз умер и был похоронен со своими предками в городе Давида. Новым царём, вместо него, стал его сын Езекия.

Осия начинает своё правление в Израиле

17Осия, сын Илы, стал царём в Самарии над Израилем в двенадцатый год царствования Ахаза, царя Иудейского. И правил Осия девять лет. ²Осия делал то, что Господь считал злом. Но он не совершал столько зла, сколько совершали цари Израильские, которые были до него.

³Салманассар, царь Ассирийский, вышел, чтобы сразиться с Осией. Салманассар победил Осию, и Осия стал его слугой, и платил ему дань.

⁴Царь Ассирийский узнал, что Осия составил против него заговор, так как Осия отправлял посланников к Сигору, царю Египетскому, и не платил ежегодной дани царю Ассирийскому, как делал прежде. Тогда царь Ассирийский взял его под стражу и посадил в темницу.

⁵Царь Ассирийский атаковал землю по всему Израилю. Он подступил к Самарии и держал её в осаде три года. ⁶Царь Ассирийский захватил Самарию в девятый год царствования Осии. Он переселил израильтян в Ассирию, и поселил их в Халахе и в Гозане, возле реки Хавор, и в других городах Мидийских.

⁷Это произошло потому, что израильтяне согрешили против Господа, Бога своего, Который вывел их из земли Египетской из-под гнёта фараона, царя Египетского. Израильтяне стали поклоняться другим богам. ⁸Они стали делать то же самое, что делали

народы, которых Господь изгнал с их земли, когда пришли израильтяне. Израильтяне также выбрали, чтобы ими правили цари, а не Бог, ⁹и тайно совершали злые дела против Господа, их Бога.

Израильтяне построили высоты во всех своих городах—от сторожевой башни до укрепленного города. ¹⁰Они установили у себя святые камни² и столбы Ашеры на каждом высоком холме и под каждым развесистым деревом. ¹¹Они воскурjali фимиам на всех высотах, как делали народы, которых Господь изгнал с земли перед ними. Израильтяне творили зло и гневили Господа. ¹²Они поклонялись идолам, и Господь сказал израильтянам: „Не делайте этого“.

¹³Господь предостерегал Израиль и Иуду через всех своих пророков и провидцев. Господь сказал: „Отвернитесь от зла, которое вы делаете. Подчиняйтесь Моим заповедям и уставам, которые Я дал вашим предкам, и послал вам через слуг Моих, пророков“.

¹⁴Но они не слушали. Они были упрямы, как их предки, которые не верили Господу, своему Богу. ¹⁵Они отказались от законов Господа и от соглашения, которое Он заключил с их предками. Они отказались слушать предостережения Господа. Они поклонялись идолам, которые ничего не стоили, и сами перестали чего-либо стоить. Они жили так, как народы вокруг них, несмотря на то, что Господь предупреждал их: „Не делайте так, как они“.

¹⁶Народ перестал следовать всем заповедям Господа, Бога своего. Они сделали себе золотые изображения двух тельцов и столб Ашеры. Они поклонялись всем звёздам небесным и служили Ваалу. ¹⁷Они приносили на огне в жертву своих сыновей и дочерей. Они занимались гаданием и колдовством. Они предавались тому, что Господь считал злом. Они делали это, чтобы гневить Господа. ¹⁸И Господь сильно разгневался на израильтян, и отверг их от Себя, и не осталось никого, кроме племени Иуды!

¹субботние встречи Суббота—специальный день поклонения у евреев.

²святые камни Такие камни устанавливались, чтобы помочь людям помнить о чём-то. В древнем Израиле люди часто устанавливали эти камни, чтобы поклоняться там лжебогам.

Народ Иудей тоже виноват

¹⁹И даже народ Иудей не подчинился заповедям Господа, Бога своего. Они жили так, как жили израильтяне.

²⁰Поэтому Господь отверг весь израильский народ. Он принёс им много бед. Он отдавал их в руки грабителям и, наконец, отверг их от Себя с глаз долой. ²¹Когда Господь отделил Израиль от дома Давида, израильтяне сделали Иеровоама, сына Навата, своим царём. Иеровоам увёл израильтян от Господа и ввёл их в великий грех. ²²Израильтяне следовали всем грехам Иеровоама. Они не переставали совершать эти грехи, ²³пока Господь не отверг их от Себя, как предупреждал через слуг Своих, пророков. И были израильтяне переселены из своей земли в Ассирию, где они и находятся до сегодняшнего дня.

Происхождение самарян

²⁴Царь Ассирийский увёл израильтян из Самарии. Он привёл народы из Вавилона, и из Куты, и из Аввы, и из Емафа, и из Сепарваима. Он поселил их в городах Самарии вместо израильтян. Они овладели Самарией и стали жить в её городах. ²⁵Когда они только начали жить в Самарии, они не чтити Господа, и Господь посылал на них львов, которые их убивали. ²⁶И сказали царю Ассирийскому: „Люди, которых ты увёл и поселил в городах Самарии, не знают закона Бога этой страны. Бог посылает к ним львов, которые убивают их, потому что они не знают закона Бога этой земли”.

²⁷Тогда царь Ассирийский приказал: „Возьмите одного из священников Самарии, которых я взял в плен, и отправьте его обратно в Самарию. Пусть он живёт там и научит людей закону Бога той земли”.

²⁸И тогда один из священников, которых выселили из Самарии, пришёл жить в Вефиль. И учил он людей, как чтить Господа.

²⁹Но каждый народ сделал своих богов и поставил их на высотах в храмах, которые построили самаряне. Они сделали это в городах, где жили. ³⁰Люди из Вавилона сделали лжебога Суккот-беноф. Кутийцы сделали Нергала. Емафяне сделали Ашиму. ³¹Аввийцы сделали Нивхазы и Тартака. А люди из Сепарваима сжигали своих детей на

огне в жертву Адрамелеху и Анамелеху, богам Сепарваимским.

³²Но они поклонялись и Господу. Они выбрали священников для высот из народа, и эти священники служили у них в храмах на высотах. ³³Они почитали Господа, но они также служили своим богам, богам, которым служили в тех странах, откуда они были привезены.

³⁴Даже сегодня эти люди соблюдают обычаи, которые соблюдали в прошлом. Они не почитают Господа, и не подчиняются уставам и обрядам, законам и заповедям, которые Господь дал потомкам Иакова, чьё имя Он изменил на Израиль. ³⁵Господь заключил соглашение с израильским народом. Он приказал им: „Вы не должны почитать других богов. Вы не должны поклоняться им, служить им, или приносить им жертвы. ³⁶Вы должны следовать только за Господом, Который Своей великой силой вывел вас из земли Египетской. Вы должны прославлять Господа, поклоняться Ему, и Ему приносить жертвы. ³⁷Вы всегда должны выполнять уставы и законы, учения и заповеди, которые Он написал для вас. Вы не должны прославлять лжебогов. ³⁸Не забывайте соглашения, которое Я заключил с вами, и не прославляйте других богов. ³⁹Прославляйте только Господа, Бога вашего! Тогда Он спасёт вас от руки всех ваших врагов”.

⁴⁰Но израильтяне не послушали. Они делали то же, что делали раньше. ⁴¹Эти народы прославляли Господа. Но они также служили и своим идолам. И до сего дня их дети и внуки поступают так же, как их предки.

Езекия начинает своё правление над Иудеей

18 Езекия, сын Ахаза, царь Иудейский, стал царём в третий год царствования Осии, сына Илы, царя Израильского. ²Езекии было двадцать пять лет, когда он стал царём. Он правил в Иерусалиме двадцать девять лет. Мать его звали Ави, дочь Захарии.

³Езекия делал то, что Господь считал правильным, и поступал, как его предок Давид.

⁴Езекия уничтожил высоты, разбил священные камни, срубил столбы Ашеры. Он разбил на куски бронзового змея, которого сделал Моисей, потому что до тех

пор израильтяне продолжали воскурять ему фимиами. Этот змей назывался „Нехуштан“.¹

⁵Езекия надеялся на Господа, Бога Израиля. Такого, как Езекия, не было среди всех царей Иудейских ни до него, ни после него. ⁶Он был очень предан Господу. Он не переставал следовать за Господом. Он соблюдал все заповеди, какие Господь дал Моисею. ⁷И Господь был с Езекией. Ему сопутствовал успех во всём, что бы он ни делал.

Езекия отделился от царя Ассирийского и перестал служить ему. ⁸Езекия поразил все филистимские города до Газы и в городах вокруг неё, от сторожевой башни до укрепленного города.

Ассирийцы захватывают Самарию

⁹Салманассар, царь Ассирийский, пошёл воевать против Самарии. Его войско окружило город в четвёртый год царствования царя Езекии. Это был также седьмой год царствования Осии, сына Илы, царя Израильского. ¹⁰В конце третьего года ассирийцы захватили Самарию. Самария была взята в шестой год царствования Езекии, царя Иудейского. Это был также девятый год царствования Осии, царя Израильского. ¹¹Царь Ассирийский захватил израильтян и переселил их в Ассирию. Он поселил их в Халахе и в Хаворе (река Гозан), и в городах Мидийских ¹²за то, что израильтяне не подчинялись Господу, Богу своему. Они нарушили завет Господа. Они не подчинялись заповедям Моисея, раба Господа. Они не слушали завета Господа и не исполняли его.

Ассирия готовится захватить Иудею

¹³В четырнадцатый год царствования Езекии Сеннахирим, царь Ассирийский, пошёл воевать против всех укрепленных городов Иудеи и захватил их. ¹⁴И отправил Езекия, царь Иудейский, посланника к царю Ассирийскому в Лахис сказать: „Я виноват. Оставь меня в покое, и я заплачу тебе столько, сколько ты захочешь“.

И царь Ассирийский велел Езекии, царю Иудейскому, заплатить триста талантов

серебра² и тридцать талантов золота.³ ¹⁵Езекия отдал всё серебро, которое было в храме Господа и в сокровищницах царских палат. ¹⁶В то время Езекия, царь Иудейский, снял золото, которым он позолотил двери храма Господа и дверные столбы, и отдал его царю Ассирийскому.

Царь Ассирийский посылает людей в Иерусалим

¹⁷Царь Ассирийский послал своих трёх наиболее важных начальников с большим войском из Лахиса к царю Езекии в Иерусалим. Они пришли к Иерусалиму и остановились у водопровода верхнего пруда, на дороге к полю Мойщика. ¹⁸Они позвали царя, и вышли к ним Елиаким, сын Хелкии, начальник царских палат, Савна—секретарь и Иоах, сын Асафа, протоколист.

¹⁹Один из начальников сказал им: „Скажите Езекии, что говорит великий царь, царь Ассирийский:

На что ты надеешься? ²⁰Ты говорил, что у тебя есть умение и сила. Но у тебя лишь пустые слова. На кого же ты надеешься, что восстал против меня?

²¹Ты надеешься на Египет, на эту надломленную трость! Если человек обопрётся на эту трость, она проколет ему руку и поранит его! Таков и фараон, царь Египетский, для всех доверяющих ему. ²²Может быть, вы скажете: «Мы надеемся на Господа, Бога нашего». Но я знаю, что Езекия убрал высоты и алтари, где люди поклонялись Господу, и сказал людям Иудеи и Израиля: «Вы должны поклоняться только перед этим алтарём в Иерусалиме». ²³А теперь заключи договор с моим господином, царём Ассирийским. Я дам тебе две тысячи коней, если ты сможешь найти для них всадников. ²⁴Тебе не одолеть даже одного из низших командиров моего господина! Ты зависишь от Египта и надеешься, что он даст тебе колесницы и всадников! ²⁵И разве не по воле Господа Я пришёл разрушить Иерусалим! Господь сказал мне: «Пойди против этой страны и разрушь её!»»

¹Нехуштан Это древнееврейское имя звучит, как слова „бронза“ и „змей“.

²триста талантов серебра Около 10 тонн.

³тридцать талантов золота Около 1 тонны.

²⁶Тогда Елиаким, сын Хелкии, и Севна, и Иоах сказали ассирийскому начальнику: „Говори с нами по-арамейски. Мы понимаем этот язык. Не говори с нами по-иудейски, потому что люди на стене могут услышать нас”.¹

²⁷Но ассирийский начальник сказал им: „Мой господин послал меня говорить не только с тобой и с твоим господином. Я также обращаюсь и к людям, которые сидят на стене! Они будут есть свой помёт и пить свою мочу вместе с вами”.²

²⁸Затем начальник громко крикнул по-иудейски: „Слушайте слово великого царя, царя Ассирийского! ²⁹Царь говорит: «Не дайте Езекии обмануть вас! Он не может спасти вас от руки моей! ³⁰Не дайте Езекии заставить вас довериться Господу, когда он говорит: „Господь спасёт нас! Этот город не будет отдан в руки царя Ассирийского!” ³¹Не слушайте Езекию».

Царь Ассирийский говорит: «Примири-тесь со мной и выйдите ко мне. Тогда каждый из вас будет есть свой виноград и свой инжир, и каждый будет пить воду из своего колодца. ³²Так будет, пока я не приду и не возьму вас в землю, такую же, как ваша земля. Это земля зёрен и молодого вина, земля хлеба и виноградников, земля оливковых деревьев и мёда. Тогда вы будете жить и не умрёте. Но не слушайте Езекию! Он пытается обмануть вас, говоря: „Господь спасёт нас!” ³³Спас ли хоть один из богов других народов их от царя Ассирийского? Нет? ³⁴Где боги Емафа и Арпада? Где боги Сепарваима, Ены и Иввы? Спасли ли они Самарию от моей руки? Нет! ³⁵Спас ли хоть один из богов других стран свою землю от моей руки? Нет! Так сможет ли Господь спасти Иерусалим от меня? Нет!»

³⁶Но народ молчал. Они не сказали начальнику ни слова в ответ, потому что царь Езекия приказал им: „Не отвечайте ему”.

³⁷И пришёл Елиаким, сын Хелкии, начальник царских палат, и Севна, секретарь, и Иоах, сын Асафа, протоколист, к Езекии.

¹потому ... нас. Они не хотели, чтобы жители Иерусалима слышали страшные слова, которые говорил этот командир.

²Они будут ... с вами”. Ассирийцы намеревались окружить Иерусалим и не хотели давать людям ввозить туда провизию и воду. Они думали, что от голода люди станут есть свои отбросы.

Одежда на них была разодрана. И пересказали они Езекии слова Ассирийского начальника.

Езекия говорит с пророком Исаией

19 Когда царь Езекия услышал об этом, он разорвал свои одежды, оделся в траурную одежду и пошёл в храм Господа.

²Езекия послал начальника царских палат Еликима, секретаря Севну и старших священников к пророку Исаии, сыну Амоса. Они были одеты в траурную одежду. ³Они сказали ему: „Езекия говорит: «Этот день — день бед, в который мы обнаружим, что не правы. Как будто пришло время родиться младенцам, но нет сил их родить. ⁴Господин начальника, царь Ассирийский, послал его ругать Бога живого. Может быть, Господь, твой Бог, услышит эти слова и докажет, что враг не прав! Так помолись за людей, которые ещё живы»”.

⁵Слуги царя Езекии пришли к Исаие. ⁶И Исаия сказал им: „Скажите своему господину, что Господь говорит так: «Не бойся слов, которые слуги царя Ассирийского говорили обо Мне, насмехаясь надо Мною. ⁷Я впущу в него дух, и он услышит весть. Тогда он возвратится в свою страну, и Я сделаю так, чтобы он был убит мечом в земле его»”.

Царь Ассирийский снова предостерегает Езекию

⁸Начальник услышал, что царь Ассирийский ушёл от Лахиса. И нашёл начальник своего царя воюющим против Ливны.³

⁹Царь Ассирийский услышал весть о Тиргаке, царе Эфиопском. Ему сказали: „Тиргак вышел сразиться с тобой!”

Тогда царь Ассирийский снова отправил послов к Езекии сказать: ¹⁰„Скажите Езекии, царю Иудейскому: «Не позволяй Богу, Которому ты доверяешь, обманывать тебя и говорить, что царь Ассирийский не захватит Иерусалим!» ¹¹Ты слышал о том, что цари Ассирийские сделали с другими странами. Мы уничтожили их полностью. Так спасёшься ли ты? Нет! ¹²Боги тех народов, которые были разбиты моими предками, не спасли их. Они уничтожили и Гозан, и Харан, и Рецев, и народ Едена в Фалассаре! ¹³Где царь Емафа? Где царь

³Ливна Город в Иудее.

Арпада, царь города Сепарваима, цари Ены и Иввы?”

Езекия молится Господу

¹⁴Езекия получил письмо от послов и прочитал его. Затем он пошёл в храм Господа и развернул письмо перед Господом. ¹⁵Езекия молился перед Господом и говорил: „Господи, Бог Израиля, Царь, восседающий на херувимах. Ты один Бог всех царств земли. Ты сотворил небеса и землю! ¹⁶Господи, открой уши и услышь меня. Господи, открой очи и посмотри. Услышь слова Сеннахирима, оскорбляющие Бога живого! ¹⁷Это правда, о Господи, что цари Ассирийские уничтожили все эти народы! ¹⁸Они бросили богов этих народов в огонь. Но это были не боги, а всего лишь дерево и камень—статуи, сделанные руками человека, поэтому цари Ассирийские и смогли их уничтожить. ¹⁹И теперь, Господи, Бог наш, спаси нас от царя Ассирийского. Тогда все царства земли узнают, что Ты, Господи, Бог один”.

²⁰Исаия, сын Амоса, послал к Езекии сказать: „Так говорит Господь, Бог Израиля: «Ты молился Мне против Сеннахирима, царя Ассирийского, и Я услышал тебя».

²¹Вот что говорит Господь о Сеннахириме:

Девственница, дочь Сиона (Иерусалим), думает, что важен ты.
Она смеётся над тобой.
Дочь Иерусалима вслед тебе качает головой.

²² Кого ты оскорблял? Над кем ты насмеялся?
Против кого поднял ты голос свой?
Против Святого Израилева!
Ты вёл себя, как будто ты лучше Его!

²³ Ты отправил своих послов, чтобы Господа оскорблять.
Ты сказал: «Со своими колесницами я взойшёл на высокие горы.
Я зашёл в глубь Ливана.
Я срубил высочайшие кедры и лучшие кипарисы Ливана.
Я пришёл в самую дальнюю часть Ливана,
в самый красивый из его лесов.

²⁴ Я откапывал родники и пил воду из новых мест.
Я осушил все реки Египта ступнями моих ног».

²⁵ Но разве ты не слышал?
Я (Бог) задумал это давно, ещё в древние времена, а теперь Я это осуществил.
Я позволил тебе снести укреплённые города,
превращая их в груды развалин.
²⁶ У жителей городов не было сил. Они были напуганы и пристыжены. Они—как трава на поле, как нежная зелень, как мох на крышах, погибает, не набрав силы.
²⁷ Я знаю, когда ты садишься, Я знаю, когда ты выходишь и когда возвращаешься.
Я знаю, когда ты оборачиваешься против Меня.
²⁸ Ты против Меня пошёл. Я слышал твою гордую дерзость. За это Я вложу кольцо Моё в ноздри твои, и удила Мои в рот твой. А потом Я возвращу тебя назад, той же дорогой, которой ты пришёл”.

Послание Господа Езекии:

²⁹„Езекия, это будет знамением, подтверждающим то, что Я помогу тебе: в этом году вы будете есть то, что вырастет само собой. На второй год вы будете есть то, что вырастет из этого зерна. А на третий год вы будете собирать урожай с тех зёрен, которые посадите. Вы посадите виноградные сады и будете есть их плоды. ³⁰Люди из рода Иуды, которые спаслись и уцелели, укоренятся и снова будут выращивать фрукты. ³¹Те, кто остался, выйдут из Иерусалима. Те, кто спасся, пойдут от горы Сиона. Сильные чувства¹ Господа Всемогущего сделают это.

³²Поэтому так говорит Господь о царе Ассирийском:

«Не войдёт он в этот город.
Он не пустит туда стрёлы.
Не принесёт он к городу свои щиты, и не построит он вал земляной, чтобы напасть на этот город.

³³ Той же дорогой, которой пришёл, он и вернётся,

¹Сильные чувства Или: „рвение”. Древнееврейское слово означает такие сильные чувства, как рвение, ревность и любовь.

и в город этот он не войдёт.

Так говорит Господь!

- ³⁴ Я защищу этот город, и спасу его.
Я сделаю это ради Себя, и ради раба
Моего, Давида»”.

Ассирийская армия уничтожена

³⁵В ту ночь Ангел Господа пошёл и убил сто восемьдесят тысяч человек в ассирийском лагере. Когда люди встали на следующее утро, то увидели мёртвые тела.

³⁶Сеннахирим, царь Ассирийский, ушёл, возвратился в Ниневию и остался там.

³⁷Однажды, когда Сеннахирим поклонялся в храме Нисрожа, своего бога, его сыновья, Адрамелех и Шарецер, убили его мечом, а сами убежали в землю Араратскую. И стал царём, вместо него, Асардан, его сын.

Езекия болен и близок к смерти

20 В это время Езекия заболел, и был при смерти. Пророк Исаия, сын Амоса, пришёл к Езекии и сказал ему: „Так говорит Господь: «Приведи свой дом в порядок, потому что ты умрёшь, и не будешь жить!»”

²Езекия отвернулся лицом к стене.¹ Он молился Господу и говорил: ³„Господи, вспомни, что я преданно служил Тебе всем моим сердцем. Я делал то, что Ты считал правильным”. И Езекия горько заплакал.

⁴Перед тем, как Исаия вышел из среднего двора, было к нему слово Господа. Господь сказал: ⁵„Вернись и скажи Езекии, вождю Моего народа: «Так говорит Господь, Бог твоего предка Давида: Я услышал твою молитву, и увидел твои слёзы. Я вылечу тебя. На третий день ты пойдёшь в храм Господа. ⁶Я прибавлю пятнадцать лет к жизни твоей. Я спасу тебя и этот город, от руки царя Ассирийского. Я защищу этот город ради Меня, и ради раба Моего, Давида»”.

⁷И сказал Исаия: „Сделайте припарку из инжира”.

Они сделали припарку, и приложили её к нарыву, и Езекия выздоровел.

Знамение для Езекии

⁸Езекия спросил Исаию: „Какое будет знамение, что Господь вылечит меня и, что я на третий день пойду в храм Господа?”

¹лицом к стене Очевидно, стена напротив храма.

⁹Исаия сказал: „Что ты хочешь, чтобы тень продвинулась вперёд на десять ступеней, или чтобы она вернулась назад на десять ступеней?² Это будет тебе знаком от Господа, что Господь исполнит то, что обещал”.

¹⁰Езекия ответил: „Тени легко продвигнуться вперёд на десять ступеней. Пусть она вернётся назад на десять ступеней”.

¹¹Тогда пророк Исаия помолился Господу, и Господь передвинул тень назад на десять ступеней, и она вернулась на ступени, на которых она уже была.

Езекия и люди из Вавилона

¹²В то время Беродах Баладан, сын Баладана, царь Вавилонский, послал Езекии письма и подарок. Он сделал это потому, что слышал о болезни Езекии. ¹³Езекия радушно принял людей из Вавилона и показал им все ценные вещи в своём доме. Он показал им серебро, золото, пряности, дорогие духи, оружие и всё, что было в его сокровищницах. Не было ничего, чего бы Езекия не показал им в своём доме и во всём своём царстве.

¹⁴Затем пророк Исаия пришёл к царю Езекии и спросил его: „Что сказали эти люди? Откуда они пришли?”

Езекия сказал: „Они пришли из далёкой страны, из Вавилона”.

¹⁵И сказал Исаия: „Что они видели в твоём доме?”

Езекия ответил: „Они всё видели в моём доме. Не осталось ни одной вещи в моих сокровищницах, которой бы я не показал им”.

¹⁶Тогда Исаия сказал Езекии: „Послушай слово Господа. ¹⁷Наступит время, когда все вещи в твоём доме, и все вещи, которые собрали твои предки до сегодняшнего дня, будут унесены в Вавилон. Ничего не останется. Господь говорит это. ¹⁸Вавилонцы заберут некоторых из твоих сыновей, которые родятся у тебя, и они станут евреями при дворце царя Вавилонского”.

¹⁹И сказал Езекия Исаии: „Это хорошее известие от Господа”.

²тень продвинулась ... ступеней Это может означать ступени специального здания, которые Езекия использовал как часы. Когда солнце светило на ступени, тени показывали время дня.

Ещё Езекия сказал: „Хорошо, если в дни моей жизни будет мир и безопасность”.

²⁰Прочие великие дела, которые совершил Езекия, и то, что он сделал водопровод и провёл воду в город, записаны в летописи царей Иудейских.

²¹Езекия умер, и Манассия, сын его, стал царём вместо него.

Манассия начинает своё нечестивое царствование в Иудее

21 Манассии было двенадцать лет, когда он стал царём. Он правил пятьдесят пять лет в Иерусалиме. Мать его звали Хефциба.

²Он делал то, что Господь считал злом. Он делал мерзости, какие делали народы, которых Господь прогнал из их страны, когда пришли израильтяне. ³Манассия снова построил высоты, которые уничтожил его отец Езекия. Он также поставил алтари для Ваала и столб Ашеры, как сделал Ахав, царь Израильский. Манассия поклонялся и служил всем светилам небесным. ⁴Манассия построил алтари в храме Господа, о котором Господь говорил: „Я помещу имя Моё в Иерусалиме”. ⁵Манассия построил алтари всем светилам небесным в обоих дворах храма Господа. ⁶Манассия принёс в жертву своего сына, и сжёг его на алтаре. Он использовал разные пути, чтобы узнать будущее. Он ходил к колдунам, и к людям, которые вызывали дүхи умерших.

Манассия сделал много такого, что Господь считал злом, и это разгневало Господа. ⁷Манассия сделал резную статую Ашеры и поставил эту статую в храме. Господь говорил об этом храме Давиду, и сыну Давида, Соломону: „Я выбрал Иерусалим из всех городов Израиля. Я помещу Моё имя в храме в Иерусалиме навсегда. ⁸Я не сделаю так, чтобы народ Израиля оставил землю, которую Я дал их предкам. Я позволю людям остаться в их земле, если они будут подчиняться всем Моим повелениям, и всем учениям, которые дал им Мой слуга Моисей”. ⁹Но люди не послушались Бога. Манассия делал больше зла, чем все народы, которые жили до того, как пришли израильтяне. Господь истребил эти народы, когда народ Израиля пришёл взять их землю.

¹⁰Господь говорил через Своих слуг, пророков, и сказал: ¹¹„Манассия, царь

Иудейский, творил мерзости и сделал больше зла, чем делали до него аморреи; Манассия также ввел в грех Иудею своими идолами”. ¹²И сказал Господь, Бог Израиля: „Так как Манассия совершил всё это зло, Я пошлю на Израиль и на Иудею столько бед, что любой, кто услышит об этом, ужаснётся. ¹³Я протяну на Иерусалим мерную линию Самарии¹ и отвес семьи Ахава. Я вытру Иерусалим, как вытирают посуду,—вытрут, а затем перевернут её. Я сделаю то же самое с Иерусалимом. ¹⁴Там всё ещё останутся Мои люди. Но Я оставлю этих людей. Я отдам их врагам, и враги возьмут их в плен. Они будут как ценные вещи, добытые солдатами в войне. ¹⁵Я сделаю это, ибо Мои люди делали то, что Я считал злом. Они гневили Меня с того дня, как их предки вышли из Египта, и до сих пор. ¹⁶Манассия убил много невинных людей. Он наполнил Иерусалим кровью от края до края. И все эти грехи были сверх грехов, которые ввели Иудею в грех. Из-за Манассии Иудея делала то, что Господь считал злом”.

¹⁷Остальные дела, которые совершил Манассия, включая грехи, которые он совершил, описаны в летописи царей Иудейских. ¹⁸Манассия умер, и был похоронен в саду своего дома. Сад назывался садом Уззы. Аммон, сын Манассии, стал новым царём после него.

Недолгое правление Аммона

¹⁹Аммону было двадцать два года, когда он стал царём. Он правил в Иерусалиме два года. Его мать звали Мешуллемф, дочь Харуца, из Ятбы.

²⁰Аммон, как и его отец Манассия, делал то, что Господь считал злом. ²¹Он жил точно так, как его отец. Аммон поклонялся и служил тем же идолам, что и его отец. ²²Он оставил Господа, Бога своих предков, и не жил так, как хотел Господь.

²³Слуги Аммона составили против него заговор, и убили его в его собственном доме. ²⁴Простой народ убил командиров,

¹Линия Самарии Рабочие пользовались верёвкой с отвесом, чтобы отметить прямую линию в конце каменного забора. Часть камня, которая была за линией, откалывали и выбрасывали. Это показывает, что Бог „выбрасывает” Самарию и царскую семью Ахава.

которые составили заговор против царя Аммона. Затем люди сделали Иосию, сына Аммона, новым царём после него.

²⁵Остальное, что сделал Аммон, описано в летописи царей Иудейских. ²⁶Аммон был похоронен в могиле в саду Уззы. Новым царём стал Иосия, сын Аммона.

Иосия начинает своё правление в Иудее

22 Иосии было восемь лет, когда он начал своё правление. Он правил в Иерусалиме тридцать один год. Мать его звали Иедида, дочь Адаии, из Боцкафы. ²Иосия делал то, что Господь считал правильным. Иосия следовал Богу, как его предок Давид. Иосия подчинялся всем заповедям Бога, и не изменил ни одной из них.

Иосия приказывает починить храм

³На восемнадцатый год царствования Иосии царь послал секретаря Шафана, сына Ацалии, сына Мешуллама, в храм Господа. Иосия сказал: ⁴„Пойди к Хелкии, главному священнику. Скажи ему, что он должен взять деньги, которые люди приносят в храм Господа. Привратники собирают эти деньги у людей. ⁵Священники должны раздать эти деньги для уплаты рабочим, чтобы они починили храм Господа. Священники должны дать эти деньги начальникам, которые руководят работой в храме Господа. ⁶Пусть они потратят эти деньги на плотников, каменщиков и каменотёсов, а также на покупку лесоматериалов и тёсаных камней, необходимых для починки храма. ⁷Не считайте деньги, которые вы даёте рабочим. Этим рабочим можно доверять”.

Книга закона найдена в храме

⁸Хелкия, главный священник, сказал секретарю Шафану: „Смотри, я нашёл книгу закона в храме Господа!” Хелкия дал книгу Шафану, и Шафан прочитал её.

⁹Секретарь Шафан пошёл к царю Иосию и рассказал ему, что произошло. Шафан сказал: „Твои слуги собрали все деньги, которые были в храме. Они отдали их людям, которые руководят работой в храме Господа”. ¹⁰Затем секретарь Шафан сказал царю: „Священник Хелкия дал мне книгу”. И Шафан прочитал книгу царю.

¹¹Когда царь услышал слова книги закона, он разодрал свои одежды ¹²и повелел свя-

щеннику Хелкии и Ахикаму, сыну Шафана, и Ахбору, сыну Михеину, и секретарю Шафану, и царскому слуге Асаии: ¹³„Пойдите и спросите у Господа, что мы должны делать. Попросите Господа за меня, за народ, за всю Иудею. Спросите о словах в книге, которая была найдена. Господь разгневан на нас, потому что наши предки не слушали слов этой книги. Они не подчинялись всем заповедям, которые были написаны для нас!”

Иосия и пророчица Алдама

¹⁴И пошёл священник Хелкия, Ахикам, Ахбор, Шафан и Асаия к женщине-пророчице. Алдама была женой Шаллума, сына Тиквы, сына Хархаса. Он смотрел за одеждой пророков. Алдама жила во второй части Иерусалима. Они пошли и говорили с ней.

¹⁵Алдама сказала им: „Господь, Бог Израиля говорит: «Скажите человеку, который послал вас ко Мне: ¹⁶Так говорит Господь: Я навожу беды на это место и на людей, которые живут здесь. Это те беды, которые упоминаются в книге, которую читал царь Иосия. ¹⁷Народ Иудеи оставил Меня, и воскурял фимиам другим богам. Они очень разгневали Меня. Они сделали много идолов. Поэтому я выражаю свой гнев против этого места. Мой гнев будет как огонь, который нельзя погасить!»

¹⁸⁻¹⁹Иосия, царь Иудейский, послал вас спросить совета у Господа. Скажите Иосии вот что: «Господь Бог Израиля сказал слова, которые ты слышал. Ты слышал то, что Я сказал об этом месте, и о людях, которые живут здесь. Твоё сердце смягчилось, и ты почувствовал смирение, когда услышал это. Я говорил, что ужасные вещи произойдут с этим местом. Ты разодрал свои одежды, и заплакал, и тогда Я услышал тебя. Господь говорит это. ²⁰Я присоединю тебя к твоим предкам. Ты умрёшь, и сойдёшь в могилу свою с миром; и глаза твои не увидят всех бед, которые Я принесу этому месту (Иерусалиму)»”.

Священник Хелкия, Ахикам, Ахбор, Шафан и Асаия рассказали всё это царю.

Люди слышат слова книги закона

23 Царь Иосия велел всем вождям Иудеи и Иерусалима прийти и встретиться с ним. ²Затем царь пошёл в храм Господа.

Весь народ Иудеи, и все люди, которые жили в Иерусалиме, пошли с ним. С ним пошли и священники, и пророки, и весь народ, от самого незначительного до самого важного. Затем он прочитал все слова книги завета, найденной в храме Господа. Иосия прочитал книгу вслух, чтобы все могли слышать.

³Царь встал у колонны, и заключил соглашение с Господом. Он согласился следовать Господу, и подчиняться Его заповедям, Его завету и Его уставам. Он согласился делать это от всего сердца, и от всей души. Он согласился подчиняться завету, написанному в этой книге. И весь народ поддержал соглашение.

⁴Затем царь приказал главному священнику Хелкии, другим священникам и привратникам вынести из храма Господа всю посуду и все вещи, которые были сделаны для поклонения Ваалу, Ашере и всем светилам небесным. Иосия сжёг всё это за пределами Иерусалима в долине Кедрон, а прах они отнесли в Вефиль.

⁵Цари Иудейские выбрали несколько простых людей служить священниками. Эти лжесвященники воскуряли фимиам на высотах во всех городах Иудеи, и во всех городах вокруг Иерусалима, в которых почитали Ваала, солнце, луну, созвездия и все светила небесные. Но Иосия остановил этих лжесвященников.

⁶Иосия убрал столб Ашеры из храма Господа. Он вынес его из Иерусалима, и сжёг его в долине Кедрон, а сгоревшие части превратил в пепел и развеял его над могилами простых людей.

⁷Затем Иосия разрушил дома всех блудников,¹ которые были в храме Господа. Женщины тоже использовали эти дома и делали маленькие шатры для поклонения лжебогине Ашере.

⁸Многие священники жили в городах по всей Иудее. Иосия привёл этих священников в Иерусалим. Священники воскуряли фимиам на высотах по всей Иудее—от Гевы до Вирсавии. Иосия уничтожил эти высоты. Он также разрушил высоты, которые были с левой стороны от ворот, если входить в город через ворота Иисуса. (Иисус был правителем города.) ⁹Но священники высот не поднялись к алтарю Господа в

Иерусалиме. Они ели этот пресный хлеб в своих городах вместе с простыми людьми.²

¹⁰Тофет в долине Сыновей Еннома был местом, где люди убивали своих детей и сжигали их на алтаре для поклонения лжебогу Молоху. Иосия осквернил Тофет, чтобы люди не смогли больше делать этого. ¹¹В прошлом цари Иудейские ставили коней и колесницу возле входа в храм Господа, около комнаты Нефан-Мелеха, важного служащего. Эти кони и колесница были для почитания бога солнца.³ Иосия убрал этих лошадей и сжёг колесницу.

¹²В прошлом цари Иудейские построили алтари на крыше верхней комнаты Ахаза. Царь Манассия также построил алтари в двух дворах храма Господа. Иосия разрушил все эти алтари и обломки выбросил в поток Кедрон.

¹³Царь Соломон построил несколько высот возле Иерусалима на южной стороне Масличной горы для почитания Астарты, которой поклонялся народ Сидона. Царь Соломон также построил одну для почитания Хамоса, которому поклонялись моавитяне. И ещё он построил одну высоту для почитания Милхома, которому поклонялись аммонитяне. Но царь Иосия осквернил все эти места поклонения. ¹⁴Царь Иосия разбил все памятные камни, срубил столбы Ашеры и засыпал это место костями мёртвых людей.⁴

¹⁵Иосия также уничтожил алтарь и высоту в Вефиле. Иеровоам, сын Навата, построил этот алтарь и ввёл Израиль в грех. Иосия разбил и алтарь, и высоту. Он разбил камни алтаря на мелкие кусочки и превратил их в пыль. Он также сжёг столб Ашеры. ¹⁶Иосия увидел могилы на горе и послал туда людей принести кости из этих могил. Затем он сжёг кости на алтаре и тем осквернил алтарь. Это произошло согласно посланию от Господа, которое объявил

²Но священники ... людьми. Или: „Но священники высот не поднялись [для приношения жертв] к алтарю Господа в Иерусалиме, потому что они не ели со своими братьями особый испечённый без дрожжей хлеб“.

³кони и колесница ... солнца. Люди думали, что солнце—это бог, каждый день проезжающий по небу на своей колеснице.

⁴засыпал ... людей. Таким образом он осквернил эти места, чтобы впредь они не могли быть использованы для поклонения.

¹блудники Мужчины, занимавшиеся проституцией.

Божий человек,¹ когда Иеровоам стоял возле алтаря. Затем Иосия увидел могилу Божьего человека.

¹⁷Иосия сказал: „Что это за памятник я вижу?”

Жители города сказали ему: „Это могила Божьего человека, который приходил из Иудеи. Давным давно тот Божий человек объявил о вещах, которые ты сделал с алтарём в Вефиле”.

¹⁸Иосия сказал: „Оставьте Божьего человека в покое. Не трогайте его костей”. И они оставили его кости с костями пророка, который пришёл из Самарии.

¹⁹Иосия также уничтожил все храмы на высотах в городах Самарии. Цари Израильские построили эти храмы, и это очень разгневало Господа. Иосия разрушил эти храмы так же, как он разрушил место поклонения в Вефиле.

²⁰Иосия убил всех священников высот в Самарии. Он убил священников на этих алтарях и сжёг на них человеческие кости. Так он разрушил эти места поклонения. Затем он возвратился в Иерусалим.

Народ Иудеи празднует пасху

²¹Затем царь Иосия дал приказание всему народу. Он сказал: „Празднуйте пасху Господу, Богу вашему, как написано в книге завета”.

²²Народ не праздновал так пасху с тех дней, когда судьи правили над Израилем. Ни у одного из царей Израильских или царей Иудейских не было такого великого празднования пасхи. ²³И праздновали пасху Господу в Иерусалиме в восемнадцатый год царствования Иосии.

²⁴Иосия уничтожил людей, которые занимались спиритизмом,² колдунов, домашних богов, идолов и всё мерзкое, чему поклонялся народ в Иудее и Иерусалиме. Иосия сделал это, чтобы исполнить слова закона, написанные в книге, которую нашёл священник Хелкия в храме Господа.

²⁵Никогда раньше не было царя, подобного Иосии. Он обратился к Господу всем своим сердцем, всей своей душой и всеми силами своими. Ни один царь не

следовал всему закону Моисея так, как Иосия. И с тех пор никогда не было другого царя, подобного Иосии.

²⁶Но Господь не перестал гневаться на народ Иудеи за всё, что сделал Манассия. ²⁷Господь сказал: „Я заставил израильский народ оставить свою землю. Я сделаю то же самое с Иудеей. Я отвергну этот город, Иерусалим, который Я выбрал, и этот храм, о котором Я говорил: «Моё имя будет там»”.

²⁸Остальные дела Иосии описаны в летописи царей Иудейских.

Смерть Иосии

²⁹Во времена Иосии фараон Нехао, царь Египетский, пошёл на реку Евфрат сражаться против царя Ассирийского. Иосия вышел навстречу Нехао в Магиддоне. Фараон увидел Иосию и убил его. ³⁰Слуги положили его тело в колесницу, и отвезли из Магиддона в Иерусалим, и похоронили Иосию в его гробнице.

Затем простой народ взял Иоахаза, сына Иосии, и помазал его на царство. Они сделали его новым царём вместо отца его.

Иоахаз становится царём Иудеи

³¹Иоахазу было двадцать три года, когда он стал царём. Он правил три месяца в Иерусалиме. Мать его звали Хамуталь, дочь Иеремии из Ливны. ³²Иоахаз делал то, что Господь считал злом, так же, как делали его предки.

³³Фараон Нехао посадил его в темницу в Ривле, в земле Емафской, чтобы Иоахаз не мог править в Иерусалиме. Фараон Нехао заставил Иудею заплатить ему сто талантов серебра³ и талант золота.⁴

³⁴Фараон Нехао сделал Елиакима, сына Иосии, новым царём. Елиаким занял место своего отца, Иосии. Фараон Нехао поменял имя Елиакима на Иоакима. Иоахаз же фараон отвёл в Египет, где Иоахаз и умер. ³⁵Иоаким отдал фараону серебро и золото. Он заставил простой народ платить налоги и отдавал эти деньги фараону Нехао. Каждый человек платил свою долю серебра и золота, а царь Иоаким отдал деньги фараону Нехао.

³⁶Иоакиму было двадцать пять лет, когда он стал царём. Он правил одиннадцать лет в

¹Божий человек См. 1-я Царств 13:1-3.

²людей ... спиритизмом Люди, которые вызывали духов умерших.

³сто талантов серебра Около 3 3/4 тонн.

⁴талант золота Около 34 кг.

Иерусалиме. Мать его звали Зебудда, дочь Федаии, из Румы. ³⁷Иоаким делал то, что Господь считал злом, так же, как делали его предки.

Царь Навуходоносор приходит в Иудею

24 Во время царствования Иоакима Навуходоносор, царь Вавилонский, пришёл в страну Иудейскую. Иоаким служил Навуходоносору три года, а потом Иоаким восстал и отделился от него. ²Господь посылал отряды халдеев, сирийцев, моавитян и аммонитян воевать с Иоакимом, чтобы уничтожить Иудею. Всё произошло так, как говорил Господь через своих слуг, пророков.

³Это случилось с Иудеей по воле Господа, чтобы удалить её от глаз Его. Он сделал это за грехи, которые совершил Манассия. ⁴Господь сделал это за то, что Манассия убил много невинных людей. Манассия наполнил Иерусалим их кровью, и Господь не простил этого.

⁵Остальные дела Иоакима описаны в летописи царей Иудейских. ⁶Иоаким умер, и Иехония, его сын, стал новым царём вместо него.

⁷Царь Вавилонский захватил всю землю от потока Египетского до реки Евфрат, которая принадлежала царю Египетскому, поэтому царь Египетский больше не выходил из Египта.

Навуходоносор захватывает Иерусалим

⁸Иехонии было восемнадцать лет, когда он стал править. Он правил в Иерусалиме три месяца. Мать его звали Нехушта, дочь Елнафана, из Иерусалима. ⁹Иехония так же, как и его отец, делал то, что Господь считал злом.

¹⁰В то время слуги Навуходоносора, царя Вавилонского, пришли к Иерусалиму и окружили его. ¹¹Навуходоносор, царь Вавилонский, пришёл к городу, когда его осаждали слуги его. ¹²Иехония, царь Иудейский, вышел встретить царя Вавилонского. Вместе с ним вышла его мать, слуги, его начальники и чиновники. Тогда царь Вавилонский захватил Иехонию. Это было в восьмой год правления Навуходоносора.

¹³Навуходоносор вывез из Иерусалима все сокровища из храма Господа, и все сокровища из царских палат. Он разрубил

всю золотую посуду, которую Соломон, царь Израильский, поставил в храме Господа. Всё произошло так, как говорил Господь.

¹⁴Навуходоносор захватил всех жителей Иерусалима. Он захватил всех вождей и остальных сильных людей. Он взял в плен десять тысяч человек. Он взял всех строителей и опытных работников. Не осталось никого, кроме самых бедных из простого народа. ¹⁵Навуходоносор взял Иехонию пленником в Вавилон. Он также увёл в Вавилон мать царя, его жён, чиновников и важных людей той земли. Он отвёл их всех пленниками из Иерусалима в Вавилон. ¹⁶Навуходоносор захватил семь тысяч воинов и тысячу ремесленников и строителей. Все эти люди были опытными воинами, подготовленными к войне. И царь Вавилонский взял их всех в плен и отвёл в Вавилон.

Царь Седекия

¹⁷Царь Вавилонский сделал новым царём Матфанию, дядю Иехонии. Он изменил его имя на Седекию. ¹⁸Седекии был двадцать один год, когда он начал править, и правил он в Иерусалиме одиннадцать лет. Мать его звали Хамуталь, дочь Иеремии, из Ливны. ¹⁹Седекия, как и Иоаким, делал то, что Господь считал злом. ²⁰Господь так разгневался на Иерусалим и Иудею, что отверг их от себя.

Навуходоносор заканчивает правление Седекии

Седекия восстал против царя Вавилонского.

25 Навуходоносор, царь Вавилонский, пришёл со всем своим войском сразиться против Иерусалима. Это произошло десятого числа десятого месяца в девятый год царствования Седекии. Он расположил своё войско вокруг Иерусалима и построил земляной вал вокруг города. ²Войско Навуходоносора стояло вокруг Иерусалима до одиннадцатого года царствования Седекии. ³Голод в городе становился сильнее и сильнее, и на девятый день четвёртого месяца в городе не осталось еды.

⁴Навуходоносор и его войско наконец прорвались через городскую стену. Царь Седекия и все его воины бежали в ту ночь через тайные ворота в двойных стенах возле

царского сада. Вавилонцы стояли вокруг города, но Седекия и его люди убежали по дороге в пустыню. ⁵Вавилонское войско преследовало царя Седекию, и настигли его возле Иерихона; воины же Седекии оставили его и разбежались.

⁶Вавилонцы отвели Седекию к царю Вавилонскому в Ривлу. Они решили наказать Седекию. ⁷Они убили сыновей Седекии у него на глазах, а затем выкололи Седекии глаза, надели на него оковы и отвели его в Вавилон.

Иерусалим разрушен

⁸Навузардан был слугой и начальником лучших воинов Навуходносора. Он пришёл в Иерусалим седьмого числа пятого месяца в девятнадцатый год царствования Навуходносора в Вавилоне ⁹и сжёг храм Господа, царские палаты и все дома в Иерусалиме. Он разрушил даже самые большие дома.

¹⁰Затем Вавилонское войско, которое было с Навузарданом, разрушило стены вокруг Иерусалима. ¹¹Навузардан захватил всех людей, которые ещё оставались в городе. Он взял весь народ в плен, и даже тех, кто пытался сдаться. ¹²Навузардан оставил там только самых бедных из простого народа, чтобы они ухаживали за виноградниками и полями.

¹³Вавилонские воины разбили на кусочки медные колонны в храме Господа. Они разбили медные подставы и большой медный резервуар. Затем они отнесли всю эту медь в Вавилон. ¹⁴Вавилонцы также забрали тазы, лопатки, инструменты для подрезания светильников, ложки и всю медную посуду, которой пользовались в храме Господа. ¹⁵Навузардан забрал все кадельницы и чаши, он забрал все вещи, сделанные из чистого золота, и все вещи, сделанные из чистого серебра. ^{16–17}Навузардан взял:

две колонны, один резервуар и подставы, которые Соломон сделал для храма Господа; и меди в них было слишком много, чтобы её взвесить. Каждая из двух колонн была высотой в восемнадцать локтей.¹ Венцы на колоннах были медные, высотой в три локтя,² украшенные сеткой и плодами

гранатового дерева; и обе колонны были одинаковые.

Народ Иудей, взятый в плен

¹⁸Из храма Навузардан взял главного священника Сераию, второго священника Цефанию, и трёх мужчин, стоявших на страже у порога.

¹⁹А из города Навузардан взял одного начальника, который руководил войском, пять царских советников, которые ещё находились в городе, и одного секретаря, командующего войском. Он считал простой народ, и выбирал некоторых из них в солдаты— шестьдесят человек из простого народа, которые были в городе.

^{20–21}Затем Навузардан привёл всех этих людей к царю Вавилонскому в Ривлу, в землю Емаф, и царь Вавилонский убил их там, в Ривле. И народ Иудей был выселен из своей земли.

Годолия поставлен начальником над Иудеей

²²Навуходносор, царь Вавилонский, оставил некоторых из народа в земле Иудейской. И был там человек по имени Годолия, сын Ахикама, сына Шафана. Навуходносор сделал его начальником над этими людьми в Иудее.

²³Военачальниками были Исмаил, сын Нефании, и Иоханан, сын Карея, и Сераия, сын Танкумефа из Нетофафа, и Иезания, сын Маахитянина. Когда эти военачальники и их люди услышали, что царь Вавилонский сделал Годолию начальником, они пошли в Массифу, чтобы встретиться с Годолией. ²⁴Годолия дал обещание этим военачальникам и их людям. Он сказал им: „Не бойтесь вавилонцев. Оставайтесь здесь, в земле, и служите царю Вавилонскому. Тогда вам будет хорошо”.

²⁵Исмаил, сын Нефании, сына Елишамы, был из царской семьи. В седьмой месяц Исмаил, и десять человек с ним, напали на Годолию, и убили его, и всех евреев, и вавилонцев, которые были с Годолией в Массифе. ²⁶Затем все военачальники и весь

¹восемнадцать локтей Около 8,1 м.

²три локтя Около 1,3 м.

народ бежали в Египет, от самого незначительного до самого важного, из-за страха перед вавилонцами.

²⁷Позже Евилмеродах стал царём Вавилонским. Он выпустил царя Иудейского из темницы в тридцать седьмой год после того, как был захвачен Иехония. Это было в двадцать седьмой день двенадцатого месяца со времени начала правления

Евилмеродаха. ²⁸Евилмеродах был милостив к Иехонии. Он посадил его на более важное место, чем других царей, которые были с ним в Вавилоне. ²⁹Евилмеродах позволил Иехонии снять тюремную одежду, и Иехония до конца своей жизни ел за одним столом с Евилмеродахом. ³⁰Царь Евилмеродах кормил Иехонию изо дня в день до конца его жизни.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>